

# Instrucciones

# Bomba

# de lubricación

# automática G3



332292G

ES

***Para dispensar grasas NLGI Grados N.º 000 a N.º 2 y aceite con al menos 40 cSt.  
Únicamente para uso profesional.***

***No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas.***

## Números de pieza, página 3

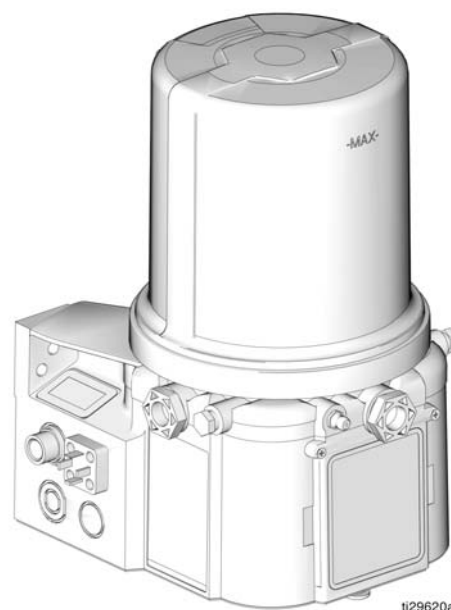
*5100 psi (35,1 MPa; 351,6 bar) Presión de salida de la bomba*

*5000 psi (34,4 MPa; 344,7 bar) Presión de entrada de llenado*



### Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas las advertencias  
e instrucciones de este manual.  
Guarde estas instrucciones.



1129620a



Cumple con ANSI/UL 73  
certificación de  
cumplimiento del estándar  
CAN/CSA 22.2 N.º 68-09



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Índice

<b>Números de pieza/modelo</b> .....	<b>3</b>
Modelos de 2 litros .....	3
Modelos de 4 litros .....	3
Modelos de 8 litros .....	3
Modelos de 12 litros .....	3
Modelos de 16 litros .....	3
Interpretación del número de modelo .....	4
<b>Advertencias</b> .....	<b>5</b>
<b>Instalación</b> .....	<b>7</b>
Instalación típica .....	8
Instalación típica - Con colector de llenado remoto .....	9
Instalación opcional - Sin colector de llenado remoto .....	10
Elección de un lugar de instalación .....	11
Configuración y cableado del sistema .....	12
Diagramas de cableado e instalación .....	13
<b>Configuración</b> .....	<b>18</b>
Conexión a accesorios auxiliares .....	18
Configuración del volumen de salida de la bomba .....	19
Carga de grasa .....	19
Corte automático de llenado .....	21
Llenado de la unidad para aceite .....	23
Cebado .....	24
<b>Funcionamiento de la bomba</b> .....	<b>25</b>
<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>27</b>
<b>Mantenimiento</b> .....	<b>28</b>
<b>Piezas - Modelos de 2 litros</b> .....	<b>29</b>
<b>Piezas - Modelos de 4 litros y más grandes</b> ....	<b>30</b>
<b>Piezas</b> .....	<b>31</b>
<b>Datos técnicos</b> .....	<b>34</b>
Dimensiones .....	34
Patrón de montaje (Para la configuración de montaje correcta, elija la opción 1 o la opción 2). Vea la plantilla ref. 126916. ....	35
<b>Garantía estándar de Graco</b> .....	<b>36</b>
Información sobre Graco .....	36

## Números de pieza/modelo

El Número de pieza es un número exclusivo de seis dígitos que únicamente se utiliza para pedir la bomba G3. El Número de modelo Graco configurado está directamente relacionado con este Número de pieza de seis dígitos. Este número configurado identifica las características distintivas de una bomba G3 específica. Para ayudarle a comprender cada componente que forma el número de modelo, vea Interpretación del número de modelo, página 4. Las tablas siguientes muestran la relación entre cada Número de pieza y su Número de modelo asociado.

### Modelos de 2 litros

Ref. Piezas	Número de modelo
96G000	G3-G-12NC-2L0000-00C00000
96G001	G3-G-24NC-2L0000-00C00000
96G002	G3-G-ACNC-2L0000-0D000000
96G003	G3-G-12NC-2L0A00-LOC00000
96G005	G3-G-24NC-2L0A00-LOC00000
96G006	G3-G-24NC-2LFA00-LOC00000
96G007	G3-G-ACNC-2L0A00-LD000000
96G008	G3-G-ACNC-2LFA00-LD000000
96G050	G3-A-24NC-2L0A00-LOC00000
96G059	G3-A-ACNC-2L0A00-LD000000
96G182	G3-G-24NC-2L0A00-0D00L000

### Modelos de 4 litros

Ref. Piezas	Número de modelo
96G038	G3-G-12NC-4L0L00-00C00000
96G040	G3-G-24NC-4L0000-00C00000
96G042	G3-G-ACNC-4L0000-0D000000
96G044	G3-G-12NC-4L0A00-LOC00000
96G048	G3-G-24NC-4L0A00-LOC00000
96G051	G3-A-24NC-4L0A00-LOC00000
96G053	G3-G-24NC-4LFA00-LOC00000
96G055	G3-G-ACNC-4L0A00-LD000000
96G060	G3-A-ACNC-4L0A00-LD000000
96G062	G3-G-ACNC-4LFA00-LD000000
96G173	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000
96G179	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000
96G184	G3-G-24NC-4L0A00-0D00L000
96G210	G3-G-24NC-4LAA00-0D00L000
96G180	G3-G-24NC-4L0A02-LOC00000
96G202	G3-G-ACNC-4L0A00-0D00L000
96G204	G3-G-24NC-4LFA00-0D00L000

### Modelos de 8 litros

Ref. Piezas	Número de modelo
96G039	G3-G-12NC-8L0000-00C00000
96G041	G3-G-24NC-8L0000-00C00000
96G043	G3-G-ACNC-8L0000-0D000000
96G045	G3-G-12NC-8L0A00-LOC00000
96G049	G3-G-24NC-8L0A00-LOC00000
96G052	G3-A-24NC-8L0A00-LOC00000
96G056	G3-G-ACNC-8L0A00-LD000000
96G061	G3-A-ACNC-8L0A00-LD000000
96G187	G3-G-ACNC-8LFA00-0D00L000
96G189	G3-G-24NC-8L0A00-0D00L000
96G192	G3-G-24NC-8LFA00-LOC00000
96G198	G3-G-24NC-8L0A06-0C000000
96G207	G3-G-ACNC-8LAA00-LD000000
96G213	G3-G-24NC-8LAA00-0D00L000
96G217	G3-G-24NC-8LAA06-00C00000
96G205	G3-G-24NC-8LFA00-0D00L000

### Modelos de 12 litros

Ref. Piezas	Número de modelo
96G057	G3-G-ACNC-120A00-LD000000
96G171	G3-G-24NC-120000-00C00000
96G199	G3-G-24NC-120A00-LOC00000

### Modelos de 16 litros

Ref. Piezas	Número de modelo
96G058	G3-G-ACNC-160A00-LD000000
96G172	G3-G-24NC-160000-00C00000
96G220	G3-G-24NC-1600A00-LOC00000

## Interpretación del número de modelo

Utilice el código de ejemplo debajo indicado para identificar la ubicación de cada componente en el número de modelo. Las opciones para cada componente que forma el código se indican en las listas siguientes.

**NOTA:** Se comercializan también otras configuraciones de bomba que no se incluyen en este manual. Comuníquese con Atención al Cliente de Graco o con el distribuidor local de Graco para obtener ayuda.

Ejemplo de código:  $\frac{G}{a} \frac{3}{a} - \frac{G}{b} \frac{-}{b} - \frac{N}{c} \frac{C}{c} - \frac{0}{d} \frac{0}{e} \frac{0}{f} \frac{0}{f} - \frac{0}{g} \frac{0}{h} \frac{0}{i} \frac{0}{j} \frac{0}{k} \frac{0}{m} \frac{0}{n} \frac{0}{p}$

**G3 - G = Identifica la bomba como una G3; G = grasa**  
**G3 - A = Identifica la bomba como una G3; A = aceite**

### Código aa: Fuente de alimentación

- 12 = 12 VCC
- 24 = 24 VCC
- CA = 100 - 240 VCA

### Código bb: Controles de operación

- NC = Sin controlador

### Código cc: Capacidad del depósito (litros)

- 2L = 2 litros
- 4L = 4 litros
- 8L = 8 litros
- 12 = 12 litros
- 16 = 16 litros

### Código d: Plato seguidor instalado

- F = Plato seguidor instalado
- 0 = Sin plato seguidor
- A = Corte automático de llenado

### Código e: Opción de nivel bajo

- A = Nivel bajo externo
- 0 = Sin supervisión de nivel bajo

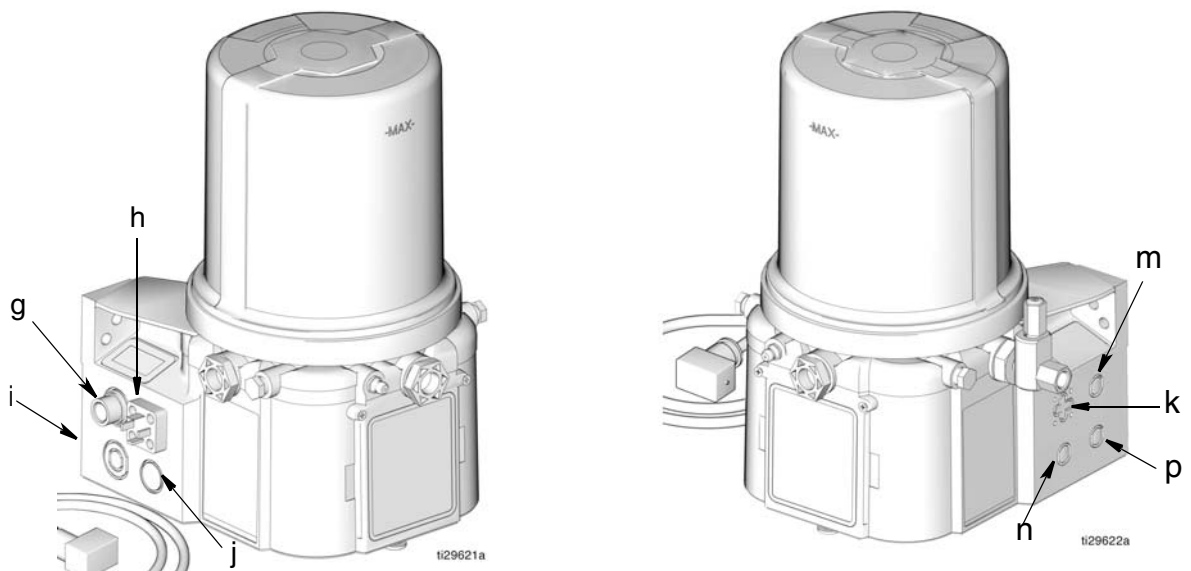
### Código ff: Opciones

- 00 = Sin opciones
- 06 = Bajo nivel en CPC

### Códigos g, h, i, j, k, m, n, p

**NOTA:** Los **códigos g - p** hacen referencia a una ubicación específica en la bomba G3. Vea la **FIG. 1** para estas ubicaciones.



- C = CPC
- D = DIN
- L = Nivel bajo
- 0 = No completado



**FIG. 1**

# Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligro específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual donde corresponda.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
 	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b></p> <p>Este equipo debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra, montaje o utilización incorrectos del sistema puede causar descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactive y desconecte la alimentación eléctrica en el interruptor principal antes de desconectar los cables y antes de instalar o de reparar los equipos.</li> <li>• Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra.</li> <li>• Todo el cableado eléctrico debe ser realizado por un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO</b></p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.</li> <li>• No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte la sección <b>Datos técnicos</b> de todos los manuales del equipo.</li> <li>• Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte la sección Datos técnicos de todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la MSDS al distribuidor o al minorista.</li> <li>• Apague el equipo y siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> cuando no se esté utilizando.</li> <li>• Verifique el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente por piezas de repuesto originales del fabricante.</li> <li>• No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y generar peligros para la seguridad.</li> <li>• Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.</li> <li>• Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor.</li> <li>• Desvíe las mangueras y el cable de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas movibles y superficies calientes.</li> <li>• No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo.</li> <li>• Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo.</li> <li>• Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.</li> </ul>



# ADVERTENCIA

  	<p><b>PELIGRO DE INYECCIÓN DE FLUIDO EN LA PIEL</b></p> <p>El fluido a alta presión procedente del aparato dispensador, de mangueras con fugas o de componentes dañados puede perforar la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación.</p> <p><b>Solicite inmediatamente tratamiento quirúrgico.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No apunte a nadie ni a ninguna parte del cuerpo con el dispositivo de dispensación.</li> <li>• No ponga la mano sobre la salida de fluido.</li> <li>• No intente tapar o desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.</li> <li>• Siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> cuando deje de suministrar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de reparación en el equipo.</li> <li>• Apriete todas las conexiones antes de accionar el equipo.</li> <li>• Revise a diario las mangueras y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGROS DEL EQUIPO A PRESIÓN</b></p> <p>La sobrepresión puede provocar la rotura del equipo y lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se requiere una válvula de alivio de presión en cada salida de la bomba.</li> <li>• Siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> de este manual antes de dar servicio.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DEL DISOLVENTE PARA LIMPIEZA DE PIEZAS PLÁSTICAS</b></p> <p>Muchos disolventes pueden degradar las piezas de plástico y hacer que fallen, lo que podría provocar lesiones graves o daños a la propiedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use únicamente disolventes con base acuosa compatibles para limpiar las piezas de plástico o las piezas presurizadas.</li> <li>• Consulte los <b>Datos técnicos</b> de este manual y de los demás manuales de instrucciones de otros equipos. Lea las hojas de datos de seguridad de materiales y las recomendaciones del fabricante del fluido y el disolvente.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</b></p> <p>Las piezas en movimiento pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.</li> <li>• El equipo presurizado puede arrancar sin previo aviso. Antes de revisar, mover o dar servicio al equipo, siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> y desconecte todas las fuentes de energía (eléctrica o neumática).</li> </ul>
	<p><b>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</b></p> <p>Use equipos de protección adecuados en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Este equipo de protección incluye, entre otros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Protección ocular y auditiva.</li> <li>• Respiradores, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y del disolvente.</li> </ul>

# Instalación

## Identificación de componentes

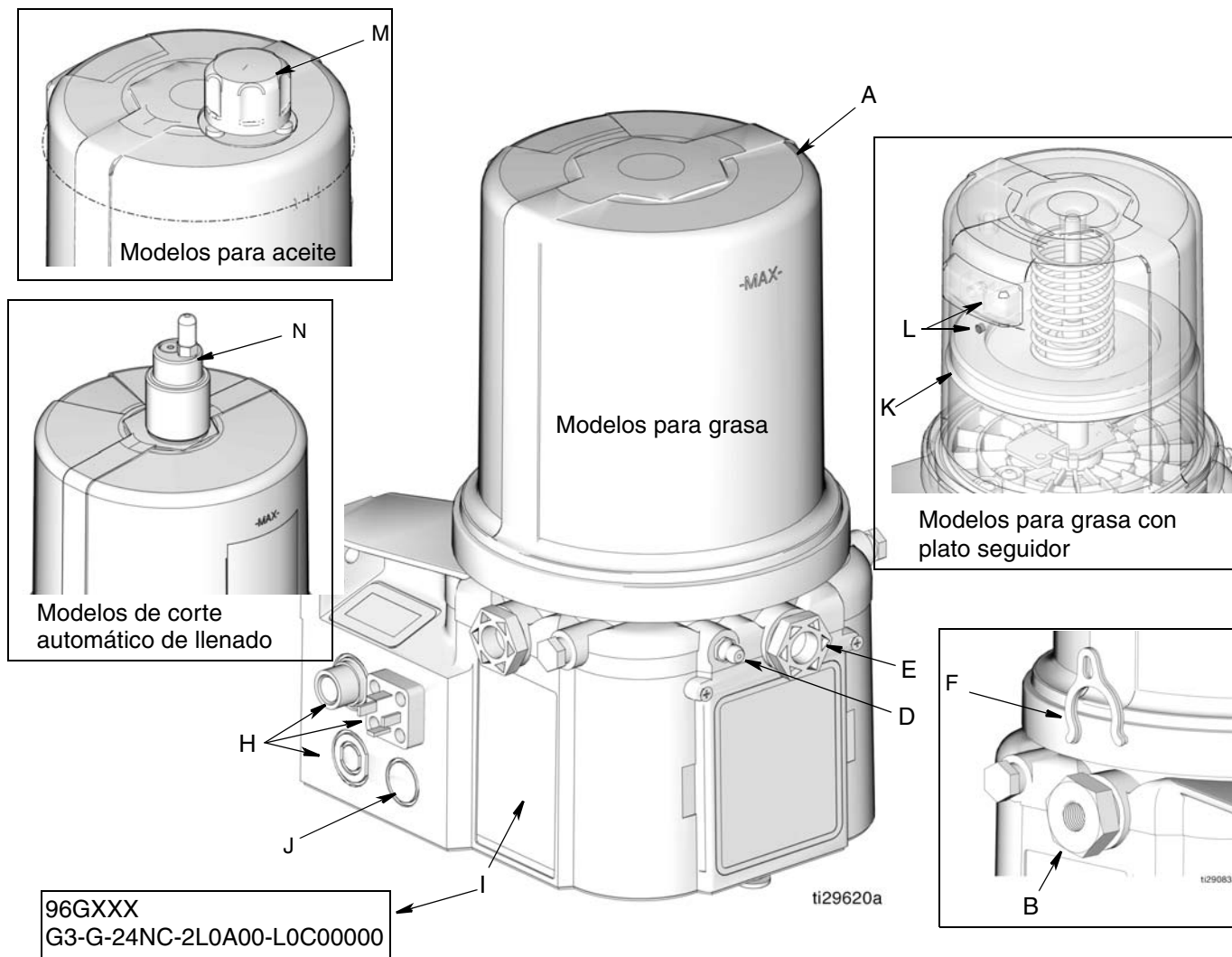


FIG. 2

**Leyenda:**

- A Depósito
- B Elemento de bomba ajustable (1 incluido. Puede alojar 3 en total)
- C Válvula de alivio de presión (no incluida (no mostrada) / requerida para cada salida - Disponible en Graco. Consulte la sección Piezas en la página 32).
- D Accesorio de llenado de entrada Zerk (1 incluido/modelos para grasa únicamente)
- E Tapón de salida de la bomba (2 incluidos)
- F Separadores de control de volumen (2 incluidos). Más separadores = menos volumen de salida por carrera (vea también la FIG. 18, página 19)
- G Fusible (modelos de CC únicamente - No incluidos, no mostrados. Disponibles en Graco. Consulte la sección Piezas en la página 32).
- H Tablero de alimentación/sensor (ambos lados; solo se muestra un lado)
- I El Número de pieza/Número de modelo se muestra solo como ejemplo, (vea la página 4, Interpretación del número de modelo, para más información)
- J Cable de alimentación (se muestra el DIN)
- K Plato seguidor (modelos para grasa únicamente/no disponible en todos los modelos para grasa)
- L Orificio de venteo para plato seguidor (modelos para grasa únicamente/no disponible en todos los modelos para grasa)
- M Tapa de llenado (modelos para aceite únicamente)
- N Corte automático de llenado

## Instalación típica

### Válvula divisora de serie progresiva

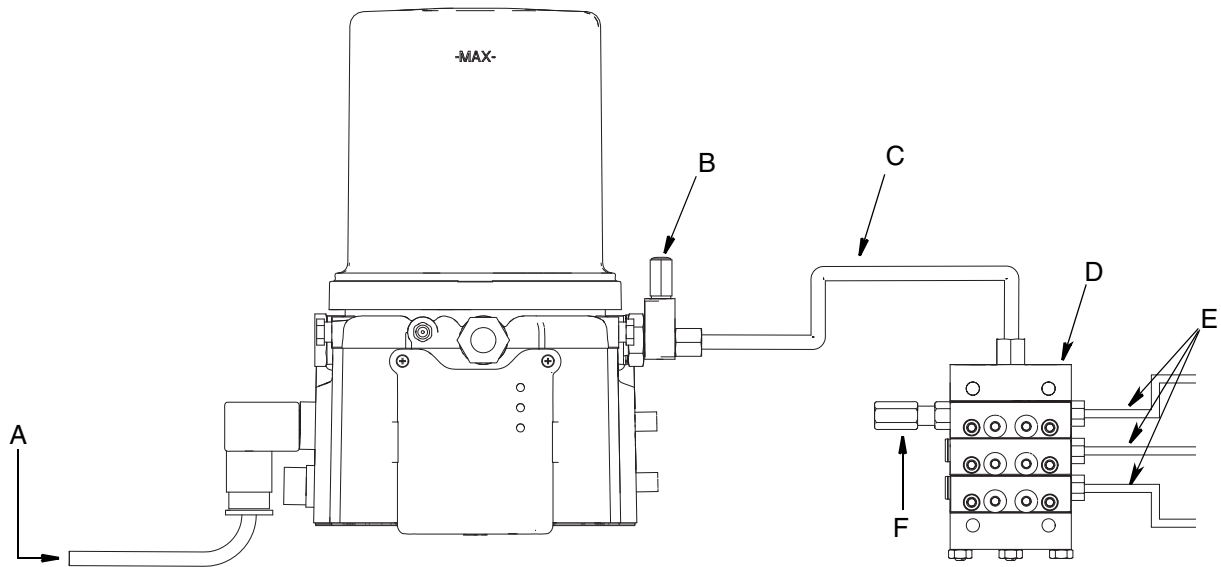


FIG. 3

### Instalaciones de inyector

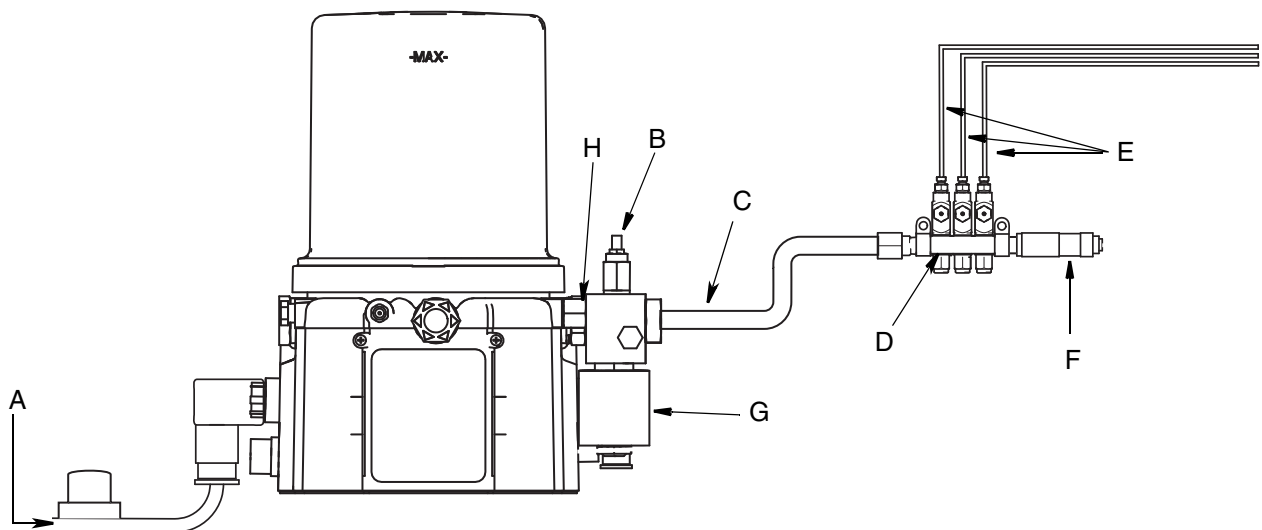


FIG. 4

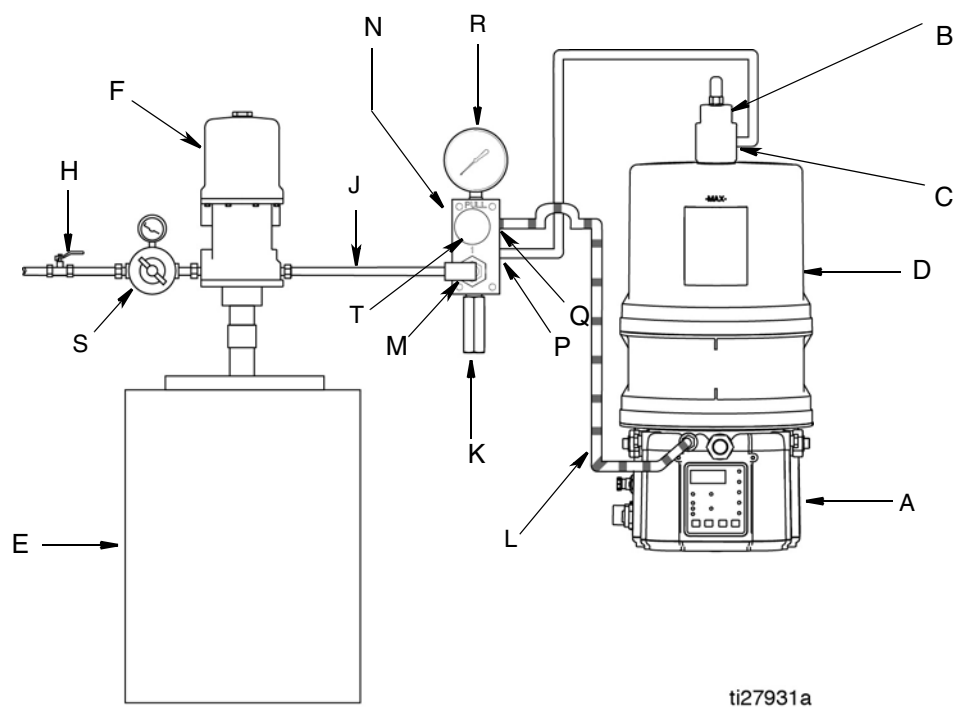
#### Clave

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| A | Conectada a una fuente de alimentación conectada a fusible  | E | A puntos de lubricación  |
| B | Válvula de alivio de presión (no incluida/requerida para cada salida - suministrada por el usuario). Consulte la sección Piezas en la página 32). | F | Interruptor de proximidad (Instalaciones de divisor)<br>- Interruptor de presión (Instalaciones de inyectores) |
| C | Manguera de suministro (suministrada por el usuario)  | G | Válvula de venteo (no incluida/disponible en Graco). Consulte la sección Piezas en la página 33).              |
| D | Válvulas divisoras de series progresivas (instalaciones de divisor)<br>- Inyectores (Instalaciones de inyectores)                                 | H | Retorno al depósito  |



## Instalación típica - Con colector de llenado remoto

La instalación mostrada en es sólo una guía para seleccionar e instalar los componentes del sistema. Contacte con su distribuidor Graco para obtener información y ayuda para planificar un sistema adecuado para sus necesidades personales



ti27931a

FIG. 5

### Legenda:

- A Bomba G3
- B Válvula de corte de llenado automático
- C Entrada de llenado automático
- D Depósito G3
- E Depósito de llenado remoto
- F Bomba de llenado remoto
- G Manguera de suministro (suministrada por el usuario)
- H Suministro de aire para llenar bomba
- J Manguera de suministro (suministrada por el usuario)
- K Válvula de alivio de presión
- L Manguera de drenaje
- M Acoplador/Entrada de llenado (desconexión rápida)
- N Colector de llenado❖
- P Salida del colector de llenado
- Q Puerto de ventilación del colector de llenado
- R Manómetro
- S Regulador y medidor de presión
- T Perilla de alivio de presión

❖ Para aliviar la presión de bloqueo de la tubería de llenado del colector de llenado (N) **debe** estar instalado en el sistema.

## Instalación opcional - Sin colector de llenado remoto

La instalación mostrada en es sólo una guía para seleccionar e instalar los componentes del sistema. Contacte con su distribuidor Graco para obtener información y ayuda para planificar un sistema adecuado para sus necesidades personales

**NOTA:** La bomba de estación de llenado remoto se detiene (deja de aplicar presión) cuando el depósito está lleno. Si la bomba no se bloquea (deja de aplicar presión) hay una fuga en el sistema.

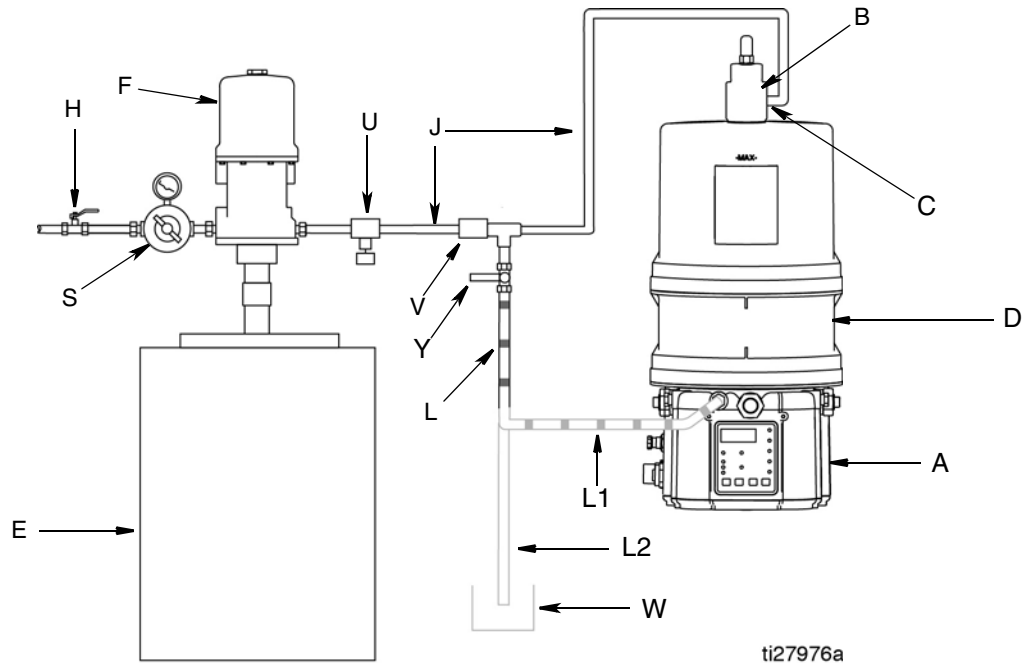


FIG. 6

### Leyenda:

- A Bomba G3
- B Válvula de corte de llenado automático
- C Entrada de llenado automático
- D Depósito G3
- E Depósito de llenado remoto
- F Bomba de llenado remoto
- H Válvula de alivio
- J Manguera de suministro (suministrada por el usuario)
- L Tubo de drenaje
  - L1 Opción - A depósito
  - L2 Opción - A Contenedor de desbordamiento
- S Regulador y medidor de presión
- U Válvula de seguridad de alivio de presión
- V Desconexión rápida
- W Contenedor de desbordamiento
- Y Válvula de alivio de la presión de de la manguera de suministro❖

❖ Para aliviar la presión de bloqueo de la tubería de llenado **debe** instalarse en el sistema una válvula de bola (Y).

## Elección de un lugar de instalación



**PELIGRO DE ACTIVACIÓN AUTOMÁTICA DEL SISTEMA**

Si el sistema está equipado con un temporizador automático (suministrado por el usuario) que active el sistema de lubricación de la bomba cuando la alimentación está conectada o se sale de la función de programación, la activación inesperada del sistema podría resultar en lesiones graves, incluso inyección de la piel y amputación.

Antes de instalar o retirar la bomba de lubricación del sistema, desconecte y aisle todos los suministros de alimentación y alivie todas las presiones.




- Seleccione un lugar que soporte adecuadamente el peso de la bomba G3 y del lubricante y también todas las tuberías y conexiones eléctricas.
- Consulte las dos disposiciones de orificios de montaje proporcionadas en la sección Disposición de montaje de este manual, página 35. No se debe utilizar ninguna otra configuración de instalación.

- Utilice los orificios de montaje indicados y las configuraciones proporcionadas únicamente.
- Siempre monte los modelos para aceite G3 en posición vertical.
- Si el modelo para grasa G3 se operará en posición inclinada o invertida por un período, debe usar un modelo que incluya una plato seguidor; de lo contrario, el G3 debe montarse en posición vertical. Consulte el número de modelo para confirmar si se instaló un plato seguidor en su bomba. Vea la página 4, Interpretación del número de modelo, para identificar este carácter en su número de modelo.
- Utilice los tres sujetadores (incluidos) para fijar la bomba G3 en la superficie de montaje.
- Algunas instalaciones requieren un soporte adicional para el depósito. Consulte la información sobre soportes disponible en la tabla siguiente

Ref. Pieza	Descripción
571159	Correa y soporte del depósito
125910	Soporte en L para la bomba
127665	Soporte de montaje USP a Serie G

# Configuración y cableado del sistema

## Conexión a tierra

			
<p>El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas estáticas y descarga eléctrica. Las chispas de electricidad estática pueden ocasionar el encendido o la explosión de las emanaciones. Una conexión a tierra inapropiada puede causar descargas eléctricas. La conexión a tierra proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.</p> <p>La instalación incorrecta del conductor de conexión a tierra puede crear un riesgo de descargas eléctricas. Este producto debe ser instalado por un electricista cualificado cumpliendo todos los códigos y reglamentos estatales y locales.</p>			

Si el producto está permanentemente conectado:

- debe ser instalado por un electricista o un técnico de servicio competente.
- debe ser conectado a un sistema de cableado permanente, conectado a tierra.

Si se requiere un enchufe de unión en la aplicación de utilización final:

- debe tener un valor nominal acorde con las especificaciones eléctricas del producto.
- debe ser un enchufe de unión aprobado, tipo conexión a tierra de 3 alambres.
- debe estar enchufado a un tomacorriente correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- cuando sea necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe de alimentación, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguno de los terminales de hoja plana.

## Fusibles

<b>AVISO</b>
<p>Se requieren fusibles (suministrados por el usuario) en todos los modelos de CC. Para evitar daños al equipo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca accione los modelos de la bomba G3 de CC sin un fusible instalado.</li> <li>• Debe haber instalado un fusible de voltaje correcto en línea con la entrada de alimentación al sistema.</li> </ul>

Hay kits de fusibles disponibles en Graco. La tabla siguiente identifica el fusible correcto a utilizar para su voltaje de entrada y el número de kit de Graco correspondiente.


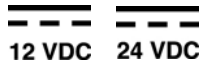
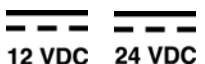

Tensión de entrada	Valor del fusible	No. de kit Graco
12 V CC	7,5 A	571039
24 V CC	4 A	571040

## Recomendaciones para el uso de la bomba en ambientes rigurosos

- Utilice la bomba con un cable de alimentación tipo CPC.
- Si utiliza un arnés de cables de alimentación o alarma tipo DIN con un conector haciendo contacto en ángulo recto, asegúrese de que el conector no salga de la unidad en dirección hacia arriba.
- Utilice grasa eléctrica anticorrosiva en todos los contactos.

## Diagramas de cableado e instalación

La tabla siguiente identifica los diagramas de cableado e instalación del cable incluido con la bomba descrita en este manual.

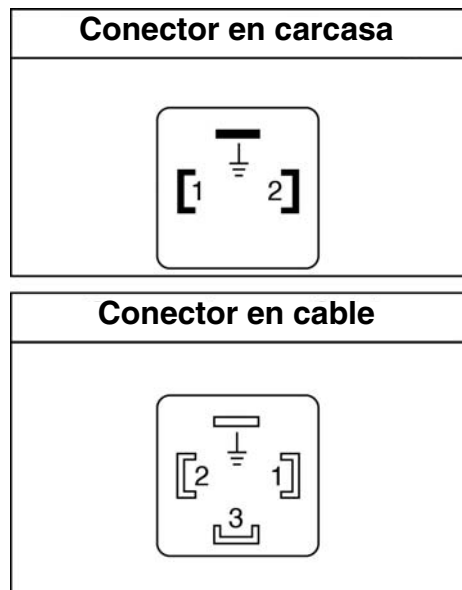
Diagrama	Símbolo	Página
Alimentación DIN CA		13
Alimentación DIN CC		14
Alimentación CPC CC		14
Salidas de nivel bajo		15



### Alimentación DIN CA-15 ft

#### Clavija y color del cable relacionado (FIG. 7)

Clavija	Nombre de clavija	Color
1	Fase	Negro
2	Neutro	Blanco
3	No utilizado	No utilizado
	Conexión a tierra	Verde



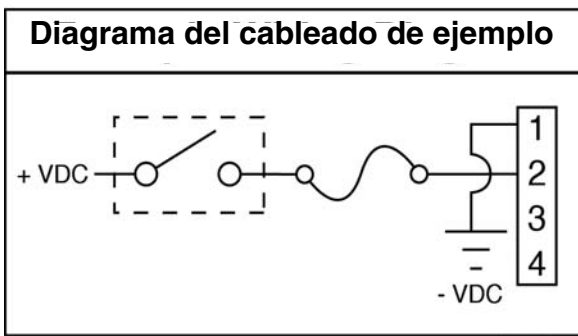
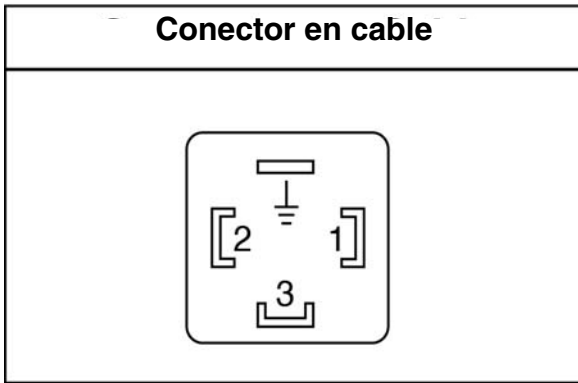
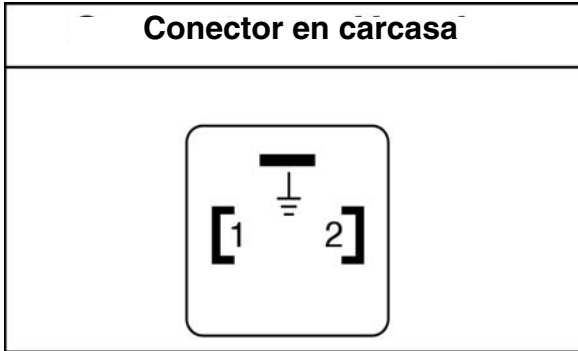
ti27630a

FIG. 7

**12 VDC 24 VDC Alimentación DIN CC - 15 pines**

Clavija y color del cable relacionado (FIG. 8)

Clavija	Nombre de clavija	Color
1	-VCC	Negro
2	+VCC	Blanco
3	No utilizado	No utilizado
	No utilizado	Verde



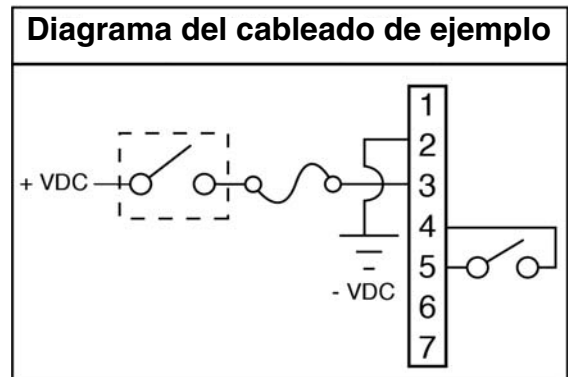
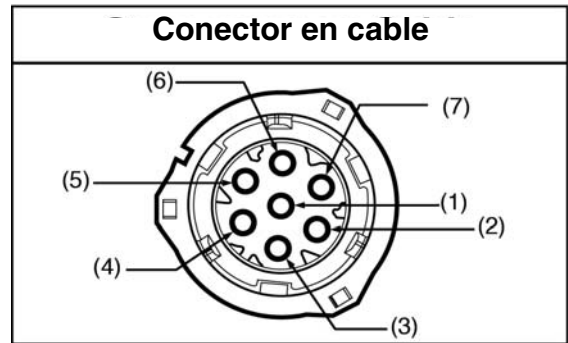
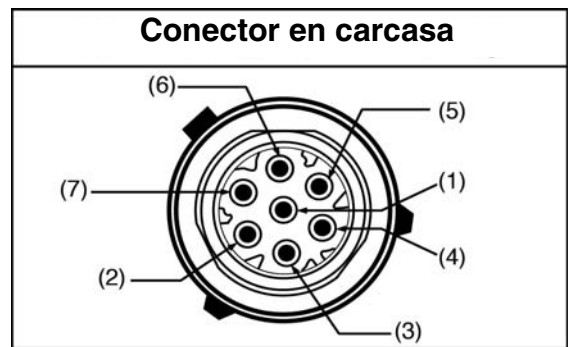
ti27631a

FIG. 8

**12 VDC 24 VDC Alimentación CPC CC-15 pines**

Clavija y color del cable relacionado (FIG. 9)

Clavija	Nombre de clavija	Color
1	No utilizado	No utilizado
2	-VCC	Negro
3	+VCC	Blanco
4	No utilizado	No utilizado
5	No utilizado	No utilizado
6	No utilizado	No utilizado
7	No utilizado	Verde



ti29557a

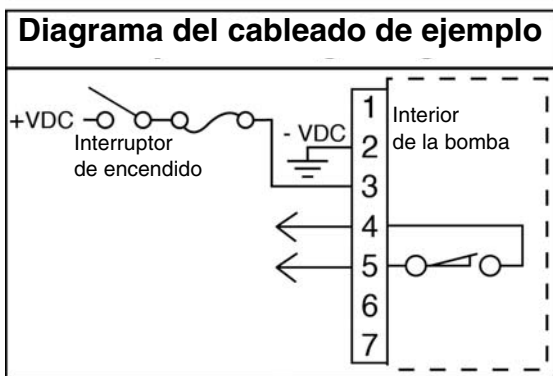
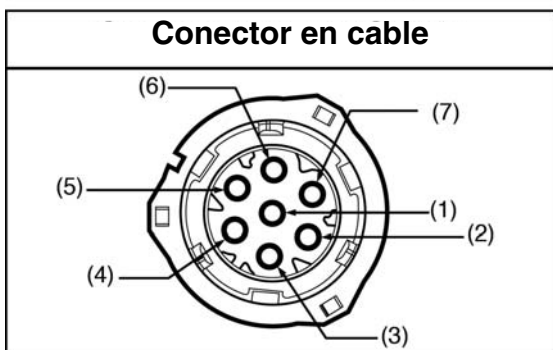
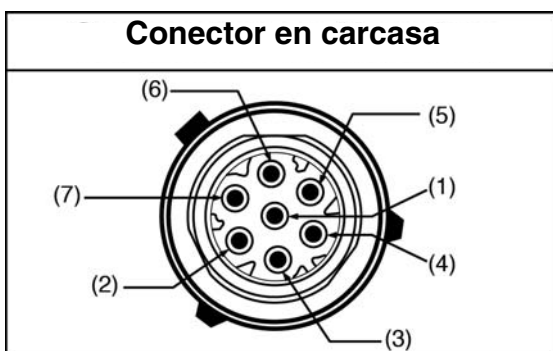
FIG. 9

12 VDC 24 VDC

**Alimentación CPC CC -  
Con bajo nivel**

**Clavija y color del cable relacionado (FIG. 10)**

Clavija	Nombre de clavija	Color
1	No utilizado	No utilizado
2	-VCC	Negro
3	+VCC	Rojo
4	LL N.O.	Blanco
5	LL COM	Naranja
6	No utilizado	No utilizado
7	No utilizado	Verde



ti29705a

**FIG. 10**

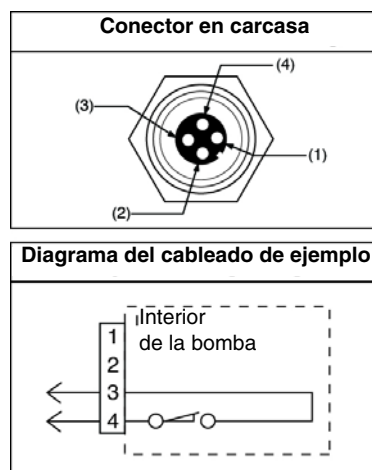


**Salidas de nivel bajo**

Vea Opción de salida de nivel bajo, página 25 para una descripción funcional. Vea Datos técnicos, página 34 para los valores nominales.

**Clavijas (FIG. 11)**

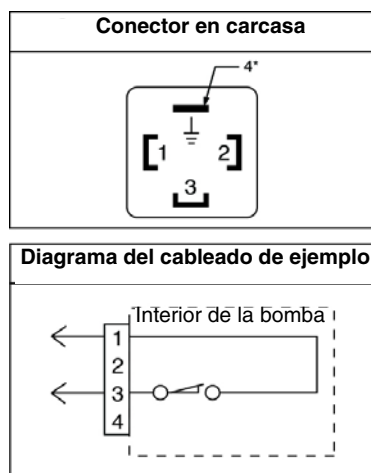
Clavija	Nombre de clavija
1	No utilizado
2	No utilizado
3	LL N.O.
4	LL COM



**FIG. 11**

**Clavijas (FIG. 12)**

Clavija	Nombre de clavija
1	LL N.O.
2	No utilizado
3	LL COM
4	No utilizado

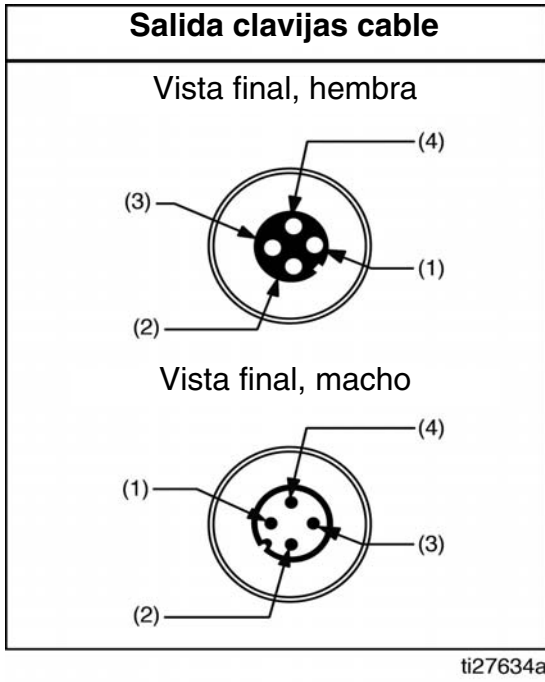


**FIG. 12**

**N.º de pieza 124333: Disposición de clavijas del cable (M12)**

**Colores de cable (FIG. 13)**

No. de Ref.	Color
1	Marrón
2	Blanco
3	Azul
4	Negro

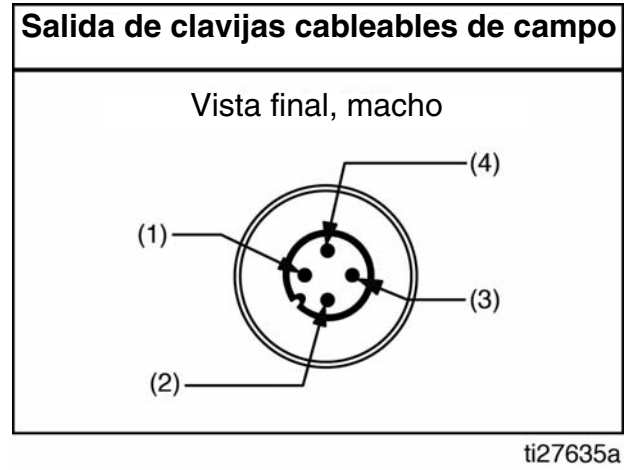


**FIG. 13**

**N.º de pieza 124300: Disposición de clavijas cableable en el terreno (M12)**

**Colores de cable (FIG. 14)**

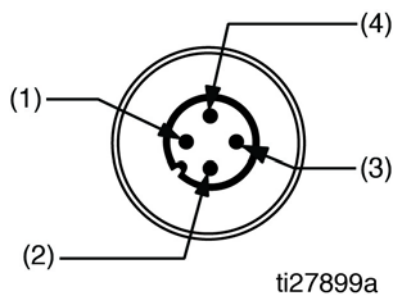
No. de Ref.	Color
1	Marrón
2	Blanco
3	Azul
4	Negro



**FIG. 14**



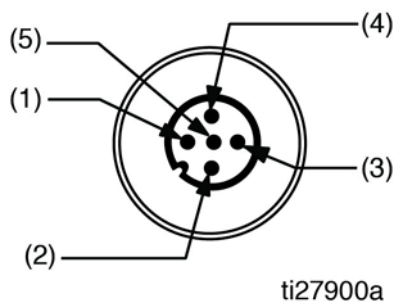
**N.º de pieza 124594: Conector Eurofast Macho de 4 clavijas cableable en el terreno (FIG. 15)**



**FIG. 15**

---

**N.º de pieza 124595: Conector Eurofast Macho de 5 clavijas cableable en el terreno (FIG. 16)**



**FIG. 16**

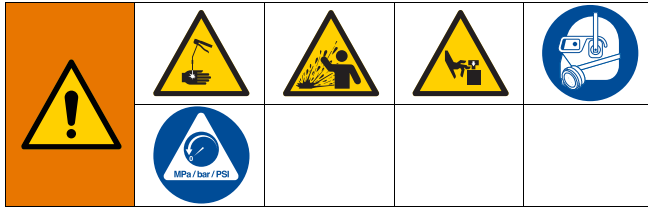
---

# Configuración

## Alivio de presión



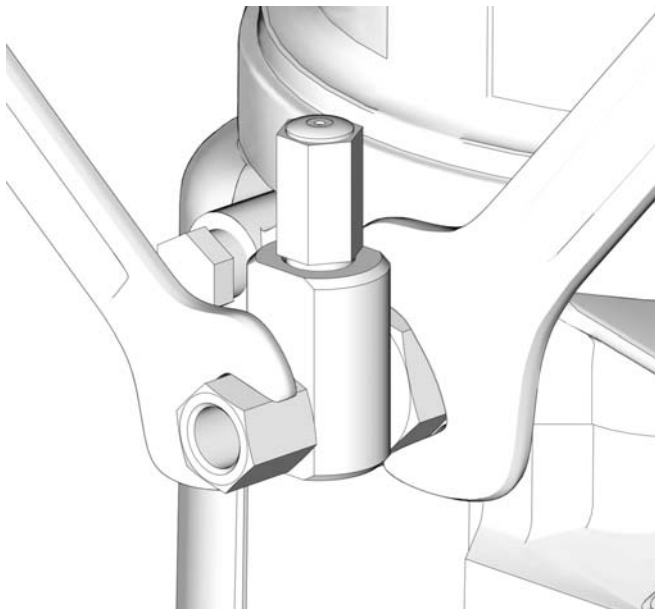
Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



El equipo permanecerá presurizado hasta que se libere la presión manualmente. Para evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de suministrar y antes de limpiar, comprobar o dar servicio al equipo.

**Alivie la presión** del sistema utilizando dos llaves que funcionen en direcciones opuestas en el elemento de bomba y en el accesorio de la bomba para **aflojar lentamente solo el accesorio** hasta que el accesorio esté suelto y no salga más lubricante o aire a través de él.

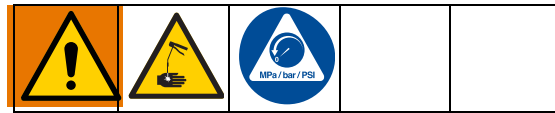
**NOTA:** Cuando afloje el accesorio del elemento de bomba, **NO** afloje el **elemento de bomba**. Aflojar el elemento de bomba cambiará el volumen de salida.



ti29082a

FIG. 17

## Conexión a accesorios auxiliares



### AVISO

No agregue equipos no aceptados a accesorios auxiliares como las lumbreras de llenado y el elemento de bomba. La conexión de equipos no aceptados a estos accesorios auxiliares puede provocar un daño irreparable a la carcasa.

- Utilice siempre dos llaves que trabajen en direcciones opuestas cuando conecte algo al elemento de bomba o accesorios auxiliares. Vea un ejemplo en la FIG. 17.
- Apriete los accesorios del elemento de bomba a 5,6 N•m (50 pulg.-lb.).
- Cuando conecte el elemento de bomba en la carcasa, apriete a 5,6 N•m (50 pulg. -lb).

## Válvulas de alivio de presión

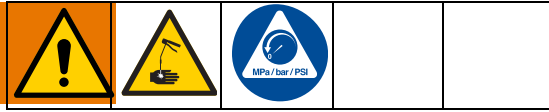


Para evitar la sobrepresión, que puede provocar la rotura del equipo y lesiones graves, debe instalarse una válvula de alivio de presión adecuada para el sistema de lubricación cerca de cada salida de la bomba a fin de aliviar aumentos de presión imprevistos en el sistema y proteger la bomba G3 contra daños.

- Utilice únicamente válvulas de alivio de presión que tengan un valor nominal no superior a la presión de trabajo de cualquier componente instalado en el sistema. Consulte Datos técnicos, página 30.
- Instale una válvula de alivio de presión cerca de cada salida de la bomba, antes de cualquier accesorio auxiliar.

**NOTA:** Las válvulas de alivio de presión se pueden adquirir en Graco. Consulte la sección Piezas en la página 32.

## Configuración del volumen de salida de la bomba



### NOTA:

- Antes de efectuar cualquier ajuste en el volumen de la bomba, siga el procedimiento de **Alivio de presión** en la página 18.
  - Utilice únicamente separadores suministrados por Graco para controlar el volumen de salida.
  - Puede ser necesario repetir este procedimiento de configuración del volumen de salida después de que la bomba haya funcionado para reajustar el volumen de fluidos suministrado.
1. Utilice una llave para aflojar el elemento de bomba en sentido contrahorario. No retire el elemento de bomba completo. Mueva hacia atrás el elemento de bomba solo lo suficiente para permitir que el separador se deslice hacia adentro o hacia afuera (FIG. 18).

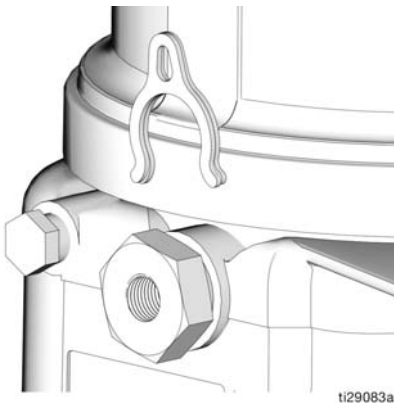


FIG. 18

2. De ser necesario, retire o inserte separadores para lograr el volumen de salida de bomba requerido. Puede requerirse una herramienta para facilitar la extracción.

El control del volumen de la bomba se configura utilizando cero (0) separadores, 1 o 2 separadores (FIG. 18).

No utilice más de 2 separadores para ajustar el volumen de salida.

No. de separadores	Volumen de salida/minuto	
	pulgadas cúbicas	cm cúbicos
2	0,12	2
1	0,18	3
0	0,25	4

3. Apriete el accesorio del elemento de bomba. Apriete el accesorio a 50 pulg.-lb (5,6 N•m).
- El volumen suministrado puede variar en función de condiciones externas como la temperatura de lubricante y la presión de retroceso de las conexiones descendentes.

- La utilización de estos ajustes de volumen en conjunto con la configuración de tiempo ON permitirá controlar el volumen de salida.
- Utilice estos ajustes de volumen como punto de partida y ajuste como sea necesario para asegurar el suministro de lubricación deseado.

## Carga de grasa

Para asegurar el rendimiento óptimo de la bomba G3:

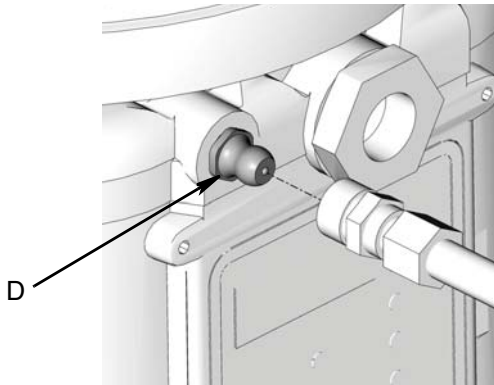
- Utilice únicamente grasas NLGI #000 - #2 apropiadas para su aplicación, dosificación automática y la temperatura de funcionamiento del equipo. Consulte con los fabricantes de la máquina y el lubricante para más información.
- El depósito puede llenarse utilizando una bomba accionada manualmente, una bomba neumática o una bomba de transferencia eléctrica.
- No llene excesivamente.
- No accione la bomba G3 sin el depósito unido a ella.

### AVISO

- Limpie siempre el accesorio (D) (FIG. 19) con un paño limpio y seco antes de llenar el depósito. La suciedad y/o los residuos pueden dañar la bomba y/o el sistema de lubricación.
- Cuando llene el depósito utilizando una bomba de transferencia neumática o eléctrica, debe tener cuidado de no presurizar y romper el depósito.

### **Modelos sin plato seguidor:**

1. Conecte la manguera de llenado al accesorio de entrada (FIG. 19).



**FIG. 19**

2. Para fluidos de mayor viscosidad, ponga en marcha la bomba para hacer girar la paleta de mezcla durante el llenado y evitar que se formen bolsas de aire en la grasa. No exceda un tiempo de funcionamiento de 30 minutos.

Para los modelos que utilizan un controlador externo, ponga en marcha la bomba según las especificaciones de su controlador.

3. Llene el depósito con grasa NLGI.

**NOTA:** La lumbrera de venteo, ubicada en la parte trasera del depósito, no debe utilizarse como boca/indicador de sobrellenado.

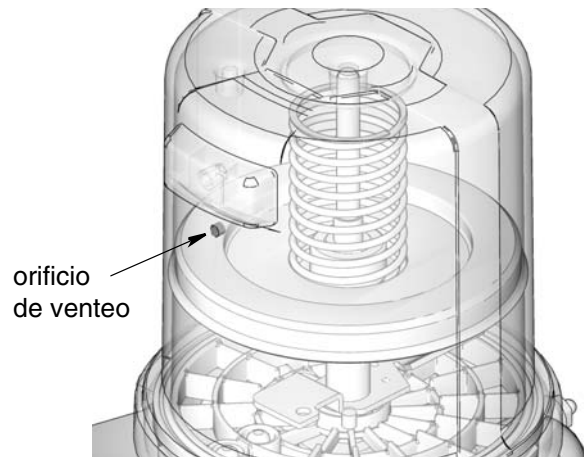
4. Retire la manguera de llenado.

### **Modelos con plato seguidor:**

1. Conecte la manguera de llenado al accesorio de entrada (FIG. 19).
2. Para fluidos de mayor viscosidad, ponga en marcha la bomba para hacer girar la paleta de mezcla durante el llenado y evitar que se formen bolsas de aire en la grasa. No exceda un tiempo de funcionamiento de 30 minutos.

Para los modelos que utilizan un controlador externo, ponga en marcha la bomba según las especificaciones de su controlador.

3. Llene el depósito con grasa hasta que el sello del plato seguidor sobrepase el orificio de ventilación (FIG. 20) y se haya expulsado la mayor parte de aire del depósito.



**FIG. 20**

**NOTA:** La lumbrera de venteo, ubicada en la parte trasera del depósito, no debe utilizarse como boca/indicador de sobrellenado.

4. Retire la manguera de llenado.

### **Cambio de grasas**

Cuando cambie grasas, utilice siempre fluidos o grasas compatibles.

5. Corte el suministro de aire (H) hacia la bomba de llenado (F).
6. Alivie la presión de la bomba de la estación de llenado remoto mediante el siguiente procedimiento de descompresión de la estación de llenado remoto.

## Corte automático de llenado

### Carga de grasa

Para asegurar el rendimiento óptimo de la bomba G3:

- Utilice únicamente grasas NLGI #000 - #2 apropiadas para su aplicación, dosificación automática y la temperatura de funcionamiento del equipo. Consulte con los fabricantes de la máquina y el lubricante para más información.
- No llene excesivamente.
- No accione la bomba G3 sin el depósito unido a ella.

#### AVISO

Cuando llene el depósito utilizando una bomba de transferencia neumática o eléctrica, debe tener cuidado de no presurizar y romper el depósito.

### Cambio de grasas

Cuando cambie grasas, utilice siempre fluidos o grasas compatibles.

El corte automático de llenado se utiliza para rellenar el depósito G3 en un sistema de lubricación automática. Cuando se añade líquido al depósito, este empuja la válvula de la placa hacia la parte superior del depósito. La válvula de la placa empuja entonces la clavija de la válvula y cierra la trayectoria del líquido de entrada.

Cuando se cierra la trayectoria de llenado de líquido, la tubería de llenado se presuriza y lleva a la bomba de llenado a una condición de bloqueo presurizado.

**NOTA:** El operador debe supervisar el sistema mientras llena el depósito para evitar el desbordamiento.



La bomba de la estación de llenado remota se bloquea (deja de aplicar presión) cuando el depósito está lleno, lo que hace que la presión del sistema de suministro aumente a la presión de salida máxima de la bomba de la estación de llenado. Para ayudarle a evitar daños en el equipo o lesiones serias provocadas por el líquido presurizado, tales como inyección en la piel o lesiones por salpicadura, utilice siempre una bomba de estación de llenado remoto con una presión de salida máxima de 5100 psi (35,1 MPa; 351,6 bar) y utilice mangueras de suministro con un valor de presión mínima de 5100 psi (35,1 MPa; 351,6 bar).



#### PELIGRO DE ROTURA DE COMPONENTES

La presión de trabajo máxima de cada componente del sistema puede no ser la misma. Para reducir el riesgo de una presurización excesiva de cualquier componente del sistema, infórmese sobre la presión de trabajo máxima de cada componente. No exceda **nunca** la presión de trabajo máxima del componente de menor presión del sistema. Una presurización excesiva de algún componente puede provocar su rotura, fuegos, explosiones, daños materiales y graves daños físicos.

Regule la presión de entrada a la bomba de llenado remoto, de manera que ningún componente o accesorio de la tubería de fluido esté sobrepresurizado.

### Llenado remoto con colector de llenado remoto

Las letras de referencia utilizadas en las siguientes instrucciones hacen referencia a los diagramas de instalación típica que se incluyen a partir de la página 8.

La válvula de llenado se utiliza para aliviar la presión en la tubería de llenado y restablecer la Válvula de llenado automático Desactivada. Vea el manual de instrucciones de la válvula de llenado 333393. Está disponible la válvula de llenado Graco, n° de referencia 77X542. Póngase en contacto con su distribuidor Graco local.

1. Tire y sujete de la perilla de alivio de presión (T) para aliviar la presión entre el colector de llenado (N) y la válvula de corte de llenado automático (B).
2. Cerciórese de que la clavija de corte de llenado automático (B) está hacia abajo; esto indica que se ha restablecido (FIG. 21).

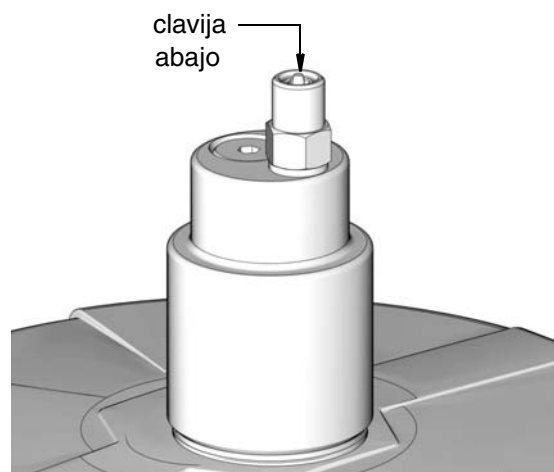


FIG. 21

ti28218a

3. Desmonte la cubierta de protección contra el polvo amarilla del acoplador de llenado (M).
4. Conecte la manguera de suministro (J) entre la bomba de la estación de llenado remoto (F) y el puerto del acoplador de llenado marcado con "1".
5. Arranque la bomba de la estación de llenado remoto (F).
6. Cuando se llene el depósito G3 (D):
  - la bomba de la estación de llenado remoto (F) se bloquea (deja de aplicar presión),
  - la clavija de la válvula de corte de llenado automático Desactivada (B) sube tal y como se muestra en la FIG. 22,
  - el manómetro (R) aumenta hasta la presión establecida en la bomba de llenado.

**NOTA:** Si la bomba no se bloquea (deja de aplicar presión) hay una fuga en el sistema.

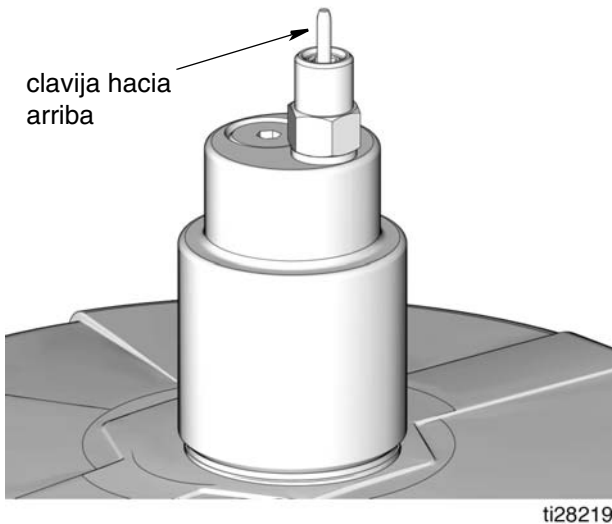


FIG. 22

7. Apague la bomba de la estación de llenado remoto (F).
8. Tire hacia afuera y sujete la perilla de alivio de presión (T) para aliviar la presión entre el colector de llenado (N) y la válvula de corte de llenado automático (B) y entre la bomba de la estación de llenado remoto (F) y el colector de llenado (N).

**NOTA:** El tiempo que tarda en ventilar varía en función del del diseño e instalación del sistema. En algunas instalaciones, puede ser necesario repetir el paso 8 para garantizar que se descarga toda la presión.

9. Desconecte la manguera de suministro (J) del acoplador de llenado (M).
10. Sustituya la cubierta de protección contra el polvo amarilla del acoplador de llenado (M).

## Llenado remoto sin colector de llenado remoto

Las letras de referencia utilizadas en las siguientes instrucciones hacen referencia a los diagramas de instalación típica que se incluyen a partir de la página 8.

1. **Debe** instalarse una válvula de alivio de presión de la manguera de suministro (Y) y un recipiente de desbordamiento (W) (para recoger el líquido en exceso que se drene durante el alivio de presión), en un lugar entre la bomba de la estación de llenado remoto (F) y el corte de llenado automático (B). Esta válvula de alivio de presión se utiliza para aliviar la presión en la tubería de llenado y restablecer la válvula de corte de llenado automático. Véase Instalación típica, a partir de la página 9.

Un Kit de alivio de presión: 247902 de Graco. Póngase en contacto con su distribuidor o con el Servicio de atención al cliente de Graco para obtener información adicional sobre estos kits.

2. Conecte la manguera de suministro (J) en la conexión rápida (V).
3. Encienda la bomba de la estación de llenado remoto (F) y llene el depósito G3 (D) hasta que la clavija del indicador de la válvula de llenado automático vaya hacia arriba tal como se muestra en la FIG. 23. La presión de la bomba de llenado (F) se acumula y la bomba se bloquea.

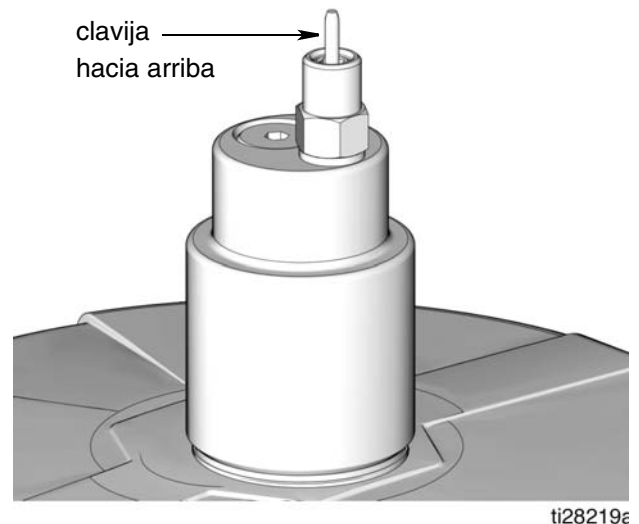


FIG. 23

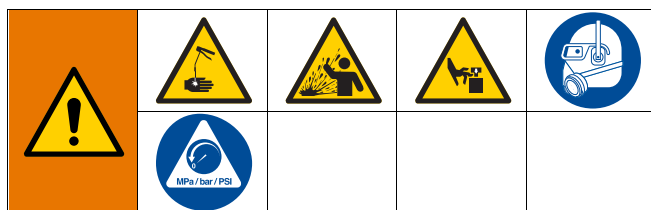
4. Corte el suministro de aire (H) hacia la bomba (F).
5. Alivie la presión de la bomba de la estación de llenado remoto mediante el siguiente procedimiento de descompresión de la estación de llenado remoto:

## Alivio de presión de la estación de llenado remoto

Las letras de referencia utilizadas en las siguientes instrucciones hacen referencia a los diagramas de instalación típica que se incluyen a partir de la página 8.



El siguiente Procedimiento de descompresión solo se utiliza con la válvula de corte de llenado automático para aliviar la presión de la tubería de suministro de lubricante y de la estación de llenado remoto.



El equipo permanecerá presurizado hasta que se libere la presión manualmente. Para evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de suministrar y antes de limpiar, comprobar o dar servicio al equipo.

- a. Para aliviar la presión entre la bomba de llenado (F) y la válvula de corte de llenado automático (B), válvula de bola abierta (bv) (FIG. 24). La presión se aliviará y el líquido sobrante se drenará por el tubo de drenaje (L) hacia el contenedor de desbordamiento de lubricación (W).

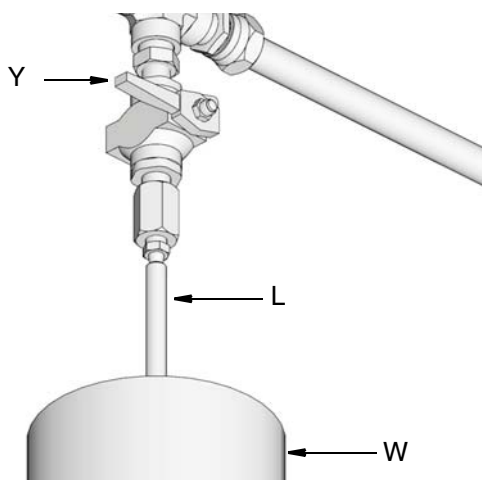


FIG. 24:

- b. Cierre la válvula de alivio de presión de la manguera de suministro (Y) una vez se haya descargado toda la presión.
6. Desconecte la manguera de suministro (J) de la conexión rápida (V).

## Llenado de la unidad para aceite

- Utilice únicamente lubricantes apropiados para la aplicación, la dispensación automática y la temperatura de funcionamiento del equipo. Consulte con los fabricantes de la máquina y el lubricante para más información.
- El depósito puede llenarse utilizando una bomba accionada manualmente, una bomba neumática o una bomba de transferencia eléctrica.
- No llene en exceso (FIG. 25).
- No accione la bomba G3 sin el depósito unido a ella.
- Utilice únicamente aceites con viscosidad de 40 cSt como mínimo.

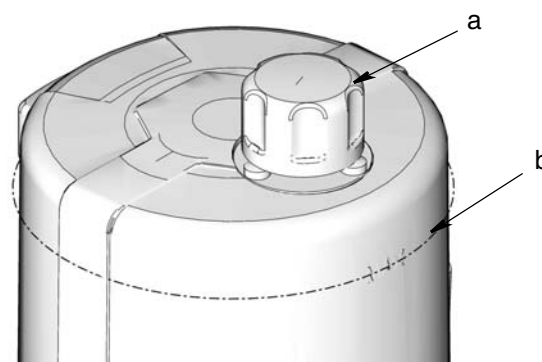


FIG. 25

1. Retire la tapa de llenado (a).
2. Vierta aceite en el depósito hasta la línea de llenado (b).
3. Vuelva a colocar la tapa de llenado. Apriete firmemente la tapa con la mano.



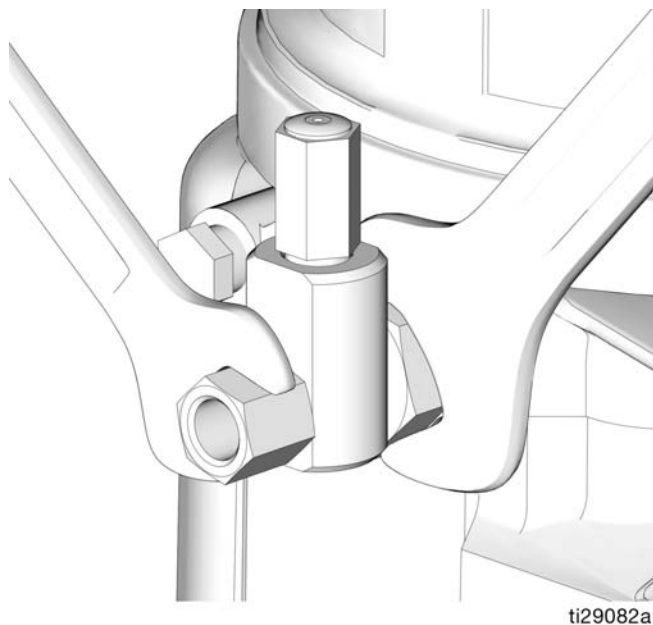
## Cebado

**NOTA:** No es necesario cebar la bomba cada vez que la bomba se llena con lubricante.

La bomba solo requiere cebado la primera vez que se utiliza o si se deja funcionar en seco.

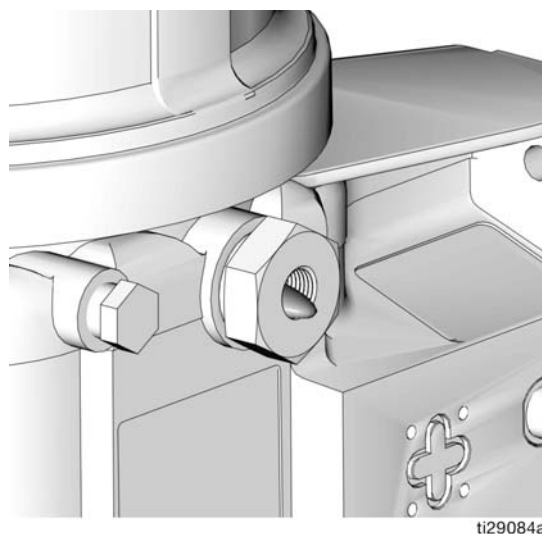
1. Afloje el accesorio del elemento de bomba (FIG. 26).

**NOTA:** Cuando afloje el accesorio del elemento de bomba, NO afloje el **elemento de bomba**. Aflojar el elemento de bomba cambiará el volumen de salida



**FIG. 26**

2. Haga funcionar la bomba únicamente hasta que empiece a salir lubricante sin aire del accesorio del elemento (FIG. 27).



**FIG. 27**

3. Apriete el accesorio del elemento de bomba utilizando dos llaves que funcionen en direcciones opuestas (FIG. 26).



# Funcionamiento de la bomba

La bomba G3 puede ser controlada utilizando una fuente de alimentación y un controlador externos, suministrados por el usuario.

Consulte los diagramas de instalación típica a partir de la página 8 para observar la ubicación correcta de el cable de tierra y de los fusibles requeridos de la bomba.

## NOTA:

- Cuando utilice una fuente de alimentación y un controlador externos, el tiempo ON (funcionamiento) de la bomba se debe configurar para 30 minutos como máximo.
- En la mayoría de los casos, el tiempo de bomba OFF (reposo) debe tener el doble de duración que el tiempo de bomba ON (funcionamiento). Si se requieren tiempos ON/OFF alternativos, comuníquese con Atención al Cliente de Graco para obtener ayuda.

## Opción de salida de nivel bajo

Algunas bombas G3 sin controlador incluyen una opción de salida de nivel bajo. Puede configurarse con un conector M12 en el código de ubicación "G" o con un conector DIN en el código de ubicación "K". (Consulte Interpretación del número de modelo, página 4). La señal de bajo nivel se controla en los PINS 3 y 4. Para las ubicaciones de CLAVIJAS 3 y 4 y para información sobre el cableado, vea el diagrama Salidas de nivel bajo, página 15.

**NOTA:** Se dispara una advertencia de nivel bajo cuando el controlador detecta que las CLAVIJAS 3 y 4 se han cerrado momentáneamente.

## Bombas de engrase

Cuando el nivel de grasa ha alcanzado un nivel bajo de advertencia, el PIN 3 y el PIN 4 se cierran momentáneamente (1 vez por cada revolución de la paleta), enviando la señal al controlador de que el fluido ha alcanzado un nivel bajo.

Para asegurar que se haya alcanzado una condición de nivel bajo, deben detectarse 3 o más disparos de advertencia de nivel bajo en 1 minuto o menos.

Véase en la FIG. 28 una ilustración de una respuesta típica de salida de nivel bajo al nivel bajo de la grasa.

### Respuesta típica de salida de nivel bajo con nivel bajo de fluido en modelos para grasa

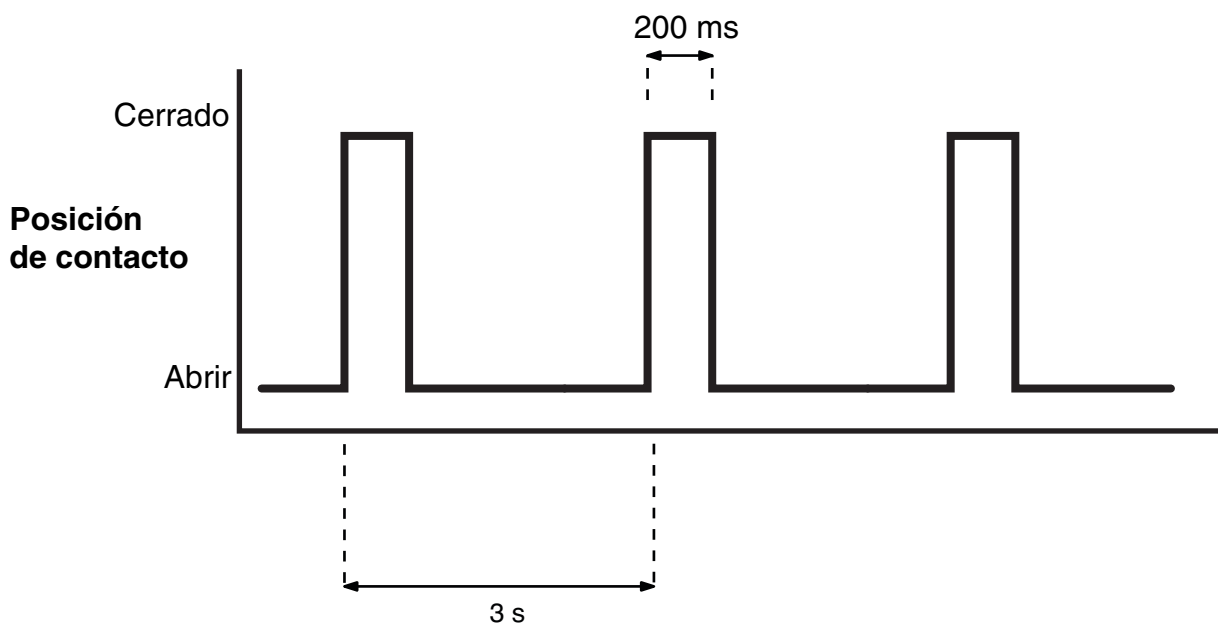


FIG. 28

### Bombas para aceite

Cuando el nivel de aceite ha alcanzado un nivel bajo de advertencia, el PIN 3 y el PIN 4 se cierran momentáneamente, enviando la señal al controlador de que el fluido ha alcanzado un nivel bajo.

Para asegurar que se haya alcanzado una condición de nivel bajo, debe detectarse un disparo de nivel bajo durante 10 segundos continuos.

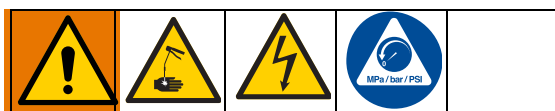
Véase en la FIG. 29 una ilustración de una respuesta típica de salida de nivel bajo al nivel bajo del aceite.

#### *Respuesta típica de salida de nivel bajo con nivel bajo de fluido en modelos para aceite*



FIG. 29

# Resolución de problemas

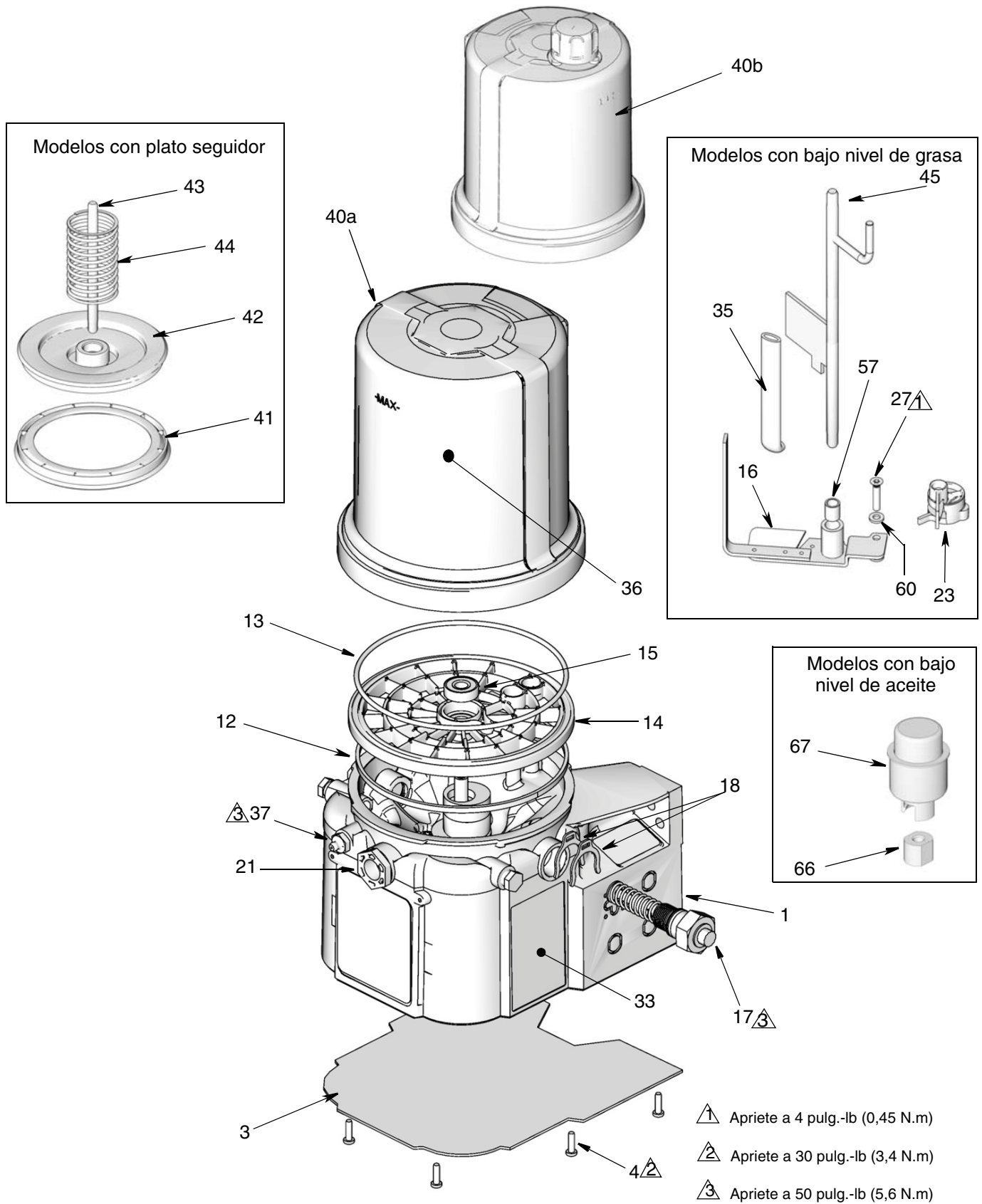


Problema	Causa	Solución
La unidad no enciende	Cableado incorrecto/suelto	Consulte Instrucciones de instalación, en la página 7.
La unidad no enciende (modelos de CC únicamente)	Fusible externo disparado debido a un fallo de componente interno	Póngase en contacto con Atención al cliente de Graco.
	Fusible externo disparado debido al bombeo de lubricante para clima normal en clima frío -25°C (-13°F)	Sustituya el lubricante por lubricante que se pueda bombear, con valores nominales para las condiciones ambientales y la aplicación.  Sustituya el fusible.
La unidad no enciende (modelos de CA únicamente)	Fusible de alimentación interna disparado debido a un fallo de alimentación	Póngase en contacto con Atención al cliente de Graco.
Fugas de lubricante a través del sello ubicado en la parte inferior del depósito	Las lengüetas que sujetan el depósito están agrietadas o rotas	Sustituya el depósito.
	El depósito se presuriza durante el llenado	Asegúrese de que el orificio de venteo no esté obstruido.  Si el problema persiste, comuníquese con el Atención al Cliente de Graco o con el distribuidor Graco local para obtener ayuda.
La unidad no bombea durante el ciclo ON (ENCENDIDO), pero el controlador externo funciona	Fallo del motor	Sustituya la unidad.
El plato seguidor no baja	Hay aire atrapado en el depósito entre el plato seguidor y el lubricante	Añada grasa siguiendo las instrucciones de Carga de grasa, página 19. Asegúrese de que se purgue el aire.
La bomba tarda varios minutos antes de comenzar a bombear con la configuración más alta de volumen de bombeo (no hay separadores de ajuste de carrera instalados)	Bombeo de lubricante para tiempo normal en clima frío -25°C (-13°F)	Añada 1 separador de ajuste de carrera y ajuste el tiempo de ciclo de lubricación para tener en cuenta la diferencia en volumen de bombeo por carrera.
En un sistema de inyector sin realimentación de sensor, la unidad no se ventila correctamente	Se debe configurar el tiempo de la válvula de venteo	Ajuste el tiempo de control de la válvula de ventilación externa.
Después de realizar el cableado e instalar el equipo, la bomba no funciona	Bomba cableada hacia atrás	Vuelva a colocar el cable de la bomba. Vea los diagrama de cableado e instalación, página 13

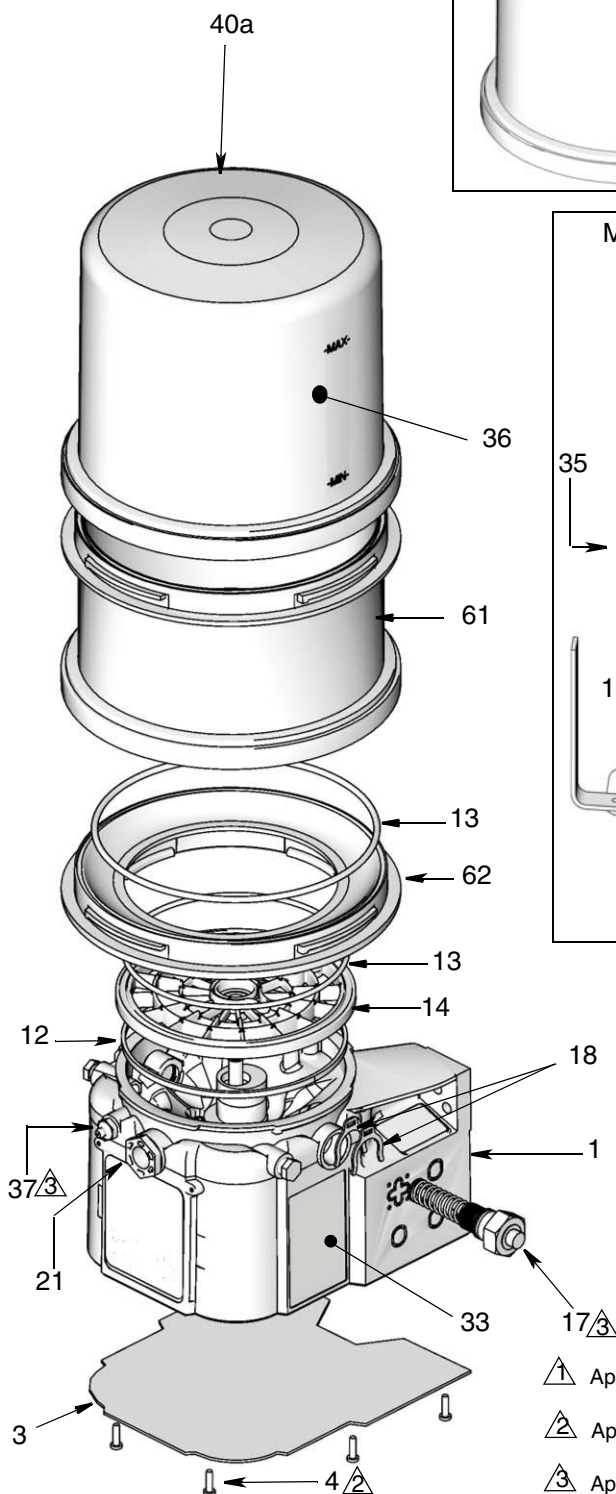
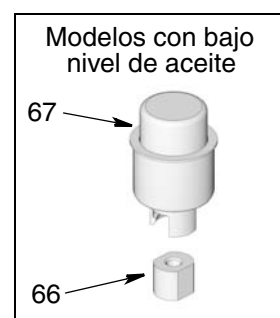
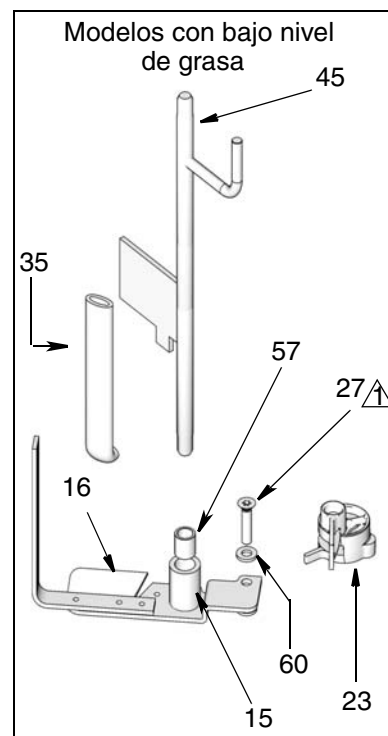
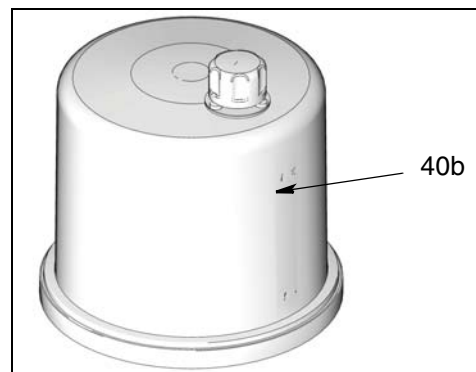
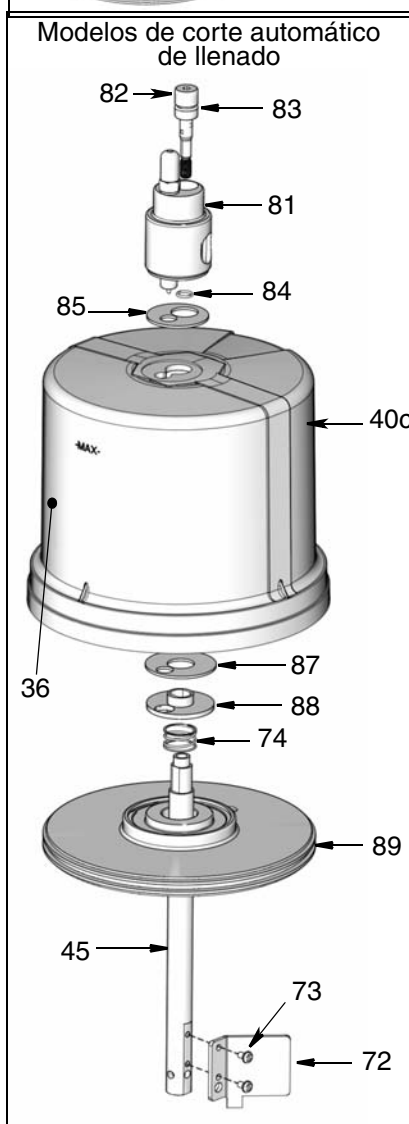
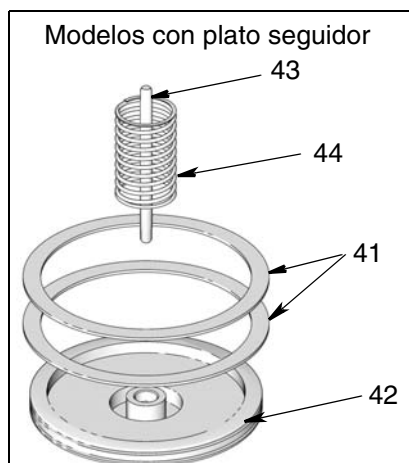
# Mantenimiento

Frecuencia	Componente	Mantenimiento requerido
Diariamente y al rellenar	Accesorios de llenado	Mantenga todos los accesorios limpios utilizando un paño limpio y seco. La suciedad y/o los residuos pueden dañar la bomba y/o el sistema de lubricación.
A diario	Unidad de bomba G3 y depósito	Mantenga la unidad de bomba y el depósito limpios utilizando un paño limpio y seco.
Mensualmente	Arnés de cableado externo	Verifique que los arneses de cables externos estén fijados con seguridad.

# Piezas - Modelos de 2 litros



# Piezas - Modelos de 4 litros y más grandes



- ▲ Apriete a 4 pulg.-lb (0,45 N.m)
- ▲ Apriete a 30 pulg.-lb (3,4 N.m)
- ▲ Apriete a 50 pulg.-lb (5,6 N.m)

# Piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1		BASE, carcasa de tres bombas	1
3	278142	CUBIERTA, inferior, con sello	1
4	115477	TORNILLO, máquina, cabeza plana Torx	9
12	127079	JUNTA RECT, incluida en el Kit 571042, 571069, 571179	1
13	124396	JUNTA TÓRICA, 258, incluida en los kits 571042, 571044, 571045, 571069, 571179	2
14		PLATO, aplastador	1
15		COJINETE, bola	1
16		PALETA, mezcladora, modelos de 2 litros sin plato seguidor, incluida en el Kit 571044	1
		PALETA, mezcladora, modelos de 4 litros y más grandes sin plato seguidor	1
		PALETA, mezcladora, modelos de 2 litros con plato seguidor, incluida en el Kit 571045	1
		PALETA, mezcladora, modelos de 4 litros y más grandes con plato seguidor	1
17		BOMBA, elemento, incluida en el Kit 571041	1
18	16F368	SEPARADOR, ajuste de carrera, incluido en kit 571041	2
21	278296	TAPÓN, bomba, 3/4-16	2
23❖	278136	PALETA, nivel bajo	1
27	123025	TORNILLO, M6	1
33▲	16A579	ETIQUETA, seguridad	1
35		RASCADOR, mezclador, modelos sin plato seguidor, incluido en el Kit 571044	1
		RASCADOR, mezclador, modelos con plato seguidor, incluido en el Kit 571045	1
36		ETIQUETA, marca	1
37	123741	ACCESORIO, Zerk, grasa, no incluido en los modelos para aceite	1
40a	24E984	DEPÓSITO, 2 litros, grasa, incluido en el Kit 571042, 571069	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
40b	16G021	DEPÓSITO, 2 litros, aceite, incluido en el Kit 571179	1
40a	24B702	DEPÓSITO, 4 litros, grasa, incluido en el Kit 571183	1
40b	16G020	DEPÓSITO, 4 litros, aceite, incluido en el Kit 571182	1
40c	17F484	DEPÓSITO, 4 litros, G3 AF50	1
41	278139	SELLO, plato seguidor, modelos de 2 litros	1
	16F472	SELLO, plato seguidor, modelos de 4 litros	2
42		PLATO, seguidor	1
43		VARILLA, plato seguidor	1
44		RESORTE, compresión	1
45†	24D838	DEFLECTOR, nivel bajo, 2 litros	1
	24E246	DEFLECTOR, nivel bajo, 4 litros	1
	24F836	DEFLECTOR, nivel bajo, 8 litros	1
	24F923	DEFLECTOR, nivel bajo, 12 litros	1
	24F924	DEFLECTOR, nivel bajo, 16 litros	1
	24F836	DEFLECTOR, nivel bajo, 8 litros, AF50	1
57	117156	COJINETE, cilíndrico	1
58▲	196548	ETIQUETA	1
60	16D984	ARANDELA, modelos de nivel bajo	2
61	278135	VARILLA, sección media (vea cantidad por tamaño / modelo a continuación)	
		Modelos de 8 litros	1
		Modelos de 12 litros	2
		Modelos de 16 litros	3
62	278134	ADAPTADOR, depósito, modelos de 4 litros y más grandes	1
66		TUERCA, aceite	1
67	24N806	FLOTANTE, modelos para aceite	1
72		PLACA, deflector, nivel bajo	1
73		TORNILLO	2

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
74		RESORTE, placa, válvula, restablecer	1
81		VÁLVULA, AF50	1
82		PERNO, montaje	1
83		EMPAQUETADURA, junta tórica	1
84		EMPAQUETADURA, junta tórica	1
85		JUNTA, superior, depósito	1
87		JUNTA, inferior, depósito	1
88		ESPACIADOR, junta, base	1
89		PLACA, válvula	1
200	127783	CABLE, 4,6 m (15 pies), SOOW c/7 pos., 3 clavijas, 90 grados (vea el diagrama de cableado, página 14)	1
	16U790	CABLE, DIN, a conductores suspendidos (vea Diagrama de cableado, página 13)	1
201	124300	CABLE, M12, 4,6 m (15 pies), 4 conductores, macho recto a conductores suspendidos (vea el diagrama de cableado, página 16)	1
	124333	CABLE, M12, 4,6 m (15 pies), 4 alambres, macho recto a hembra (vea Diagrama de cableado, página 16)	1
202	124301	CONECTOR, Eurofast, hemb., recto, 4 clavijas	1
	124594	CONECTOR, Eurofast, 4 clavijas (vea Diagrama de cableado, página 17)	1
	124595	CONECTOR, Eurofast, 5 clavijas (vea Diagrama de cableado, página 17)	1

▲ Puede pedir, sin cargo alguno, etiquetas, tarjetas y adhesivos de repuesto informativos de daños y advertencias.

❖ Pida también la Ref. 27, No. de pieza 123025 y la Ref. 60, No. de pieza 16D984

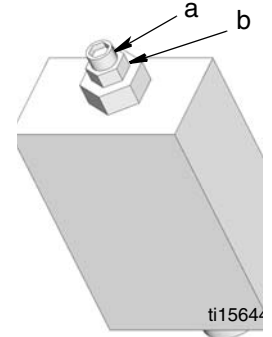
† Pida también la Ref. 57, No. de pieza 117156 cuando pida esta pieza.

## Válvulas de alivio de presión

**Información importante sobre la válvula de alivio de presión 16C807.**

◆ La válvula de alivio de presión 16C807 puede utilizarse únicamente en la bomba G3. No está diseñada para utilización con ningún otro producto.

La válvula de alivio de presión utiliza un tornillo de ajuste de presión (a) para configurar el punto de liberación de presión. **No está concebida como forma para aliviar la presión durante el funcionamiento normal**, sino como medida de protección en caso de que se produzca un aumento imprevisto de la presión en el sistema. No utilice esta válvula de alivio de presión como forma de aliviar el funcionamiento diario, de ciclo normal.



a = tornillo de ajuste  
b = tuerca de seguridad

El tornillo de ajuste de presión requerirá ajustes periódicos. Siempre que se configure/ajuste la válvula (después de encontrar el punto de ajuste) es importante asegurar que la válvula no alcance el punto más bajo y que exista como mínimo 1/2 vuelta de ajuste restante. Esto se determina girando el tornillo (a) 1/2 vuelta y luego aflojándolo nuevamente.

**NOTA:** Girar el tornillo de ajuste (a) en sentido horario aumenta la presión.

Pieza	Descripción	Cant.
16C807◆	VÁLVULA, alivio de presión, 3,44 – 24,1 MPa (34,4 - 241 bar; 500-3500 psi), presión de configuración 20,68 MPa ± 10% (206,8 bar; 3000 psi ± 10%) Incluida en el Kit 571028	1
563156	VÁLVULA, alivio de presión, 5,17 MPa (51,71 bar; 750 psi)	1
563157	VÁLVULA, alivio de presión, 6,89 MPa (68,95 bar; 1000 psi)	1
563158	VÁLVULA, alivio de presión, 10,34 MPa (103,42 bar; 1500 psi)	1
563159	VÁLVULA, alivio de presión, 13,78 MPa (137,89 bar; 2000 psi)	1
563160	VÁLVULA, alivio de presión, 17,23 MPa (172,36 bar; 2500 psi)	1
563161	VÁLVULA, alivio de presión, 20,68 MPa (206,84 bar; 3000 psi)	1



**Kits de instalación y reparación**

Kit N°	Descripción	Número de manual
571026	KIT, unión de salida, 3 bombas	3A0523
571063	KIT, unión de salida, 2 bombas	
571028	KIT, retorno a depósito npt, incluye válvula de alivio de presión 16C807	3A0525
571071	KIT, retorno a depósito bspp, incluye válvula de alivio de presión 16C807	
24M478	KIT, válvula de venteo, 12 VCC, NO, NPT DEU	3A0526
24M479	KIT, válvula de ventilación, 24 VCC, NO, NPT DEU	
24M480	KIT, válvula de ventilación, 115 VCA, NO, NPT IN	
24N182	KIT, Válvula de venteo, 230 VCA	
571036	KIT, cubierta con etiqueta "G"	N/D
571041	KIT, elemento de bomba, incluye ref. 17, 18, 33	3A0533
571042	KIT, reparación, depósito de 2 litros, incluye Ref. 13, 36, 40	3A0534
571069	KIT, reparación, depósito de 2 litros, para modelos con plato seguidor, incluye Ref. 13, 36, 40	
571044	KIT, repuesto, paleta, 2 litros, para modelos sin plato seguidor, incluye Ref. 13, 16, 35, 57	3A0535
571045	KIT, repuesto, paleta, 2 litros, para modelos con plato seguidor, incluye Ref. 13, 16, 35, 40a, 42, 57	
571046	KIT, repuesto, paleta, 4-16 litros, para modelos sin plato seguidor, incluye Ref 13, 16, 35, 57	
571047	KIT, repuesto, paleta, 4 litros, para modelos con plato seguidor, incluye Ref. 13, 16, 35, 57	
571058	KIT, adaptador de salida, NPT	3A0522
571070	KIT, salida, adaptador, bspp	
571060	KIT, relleno, zerk, a prueba de fugas	N/D
571179	KIT, reparación, depósito, aceite, modelos de 2 litros, incluye Ref. 13, 36, 40b	3A0534
571182	KIT, reparación, depósito, aceite, modelos de 4 litros, incluye Ref. 13, 36, 40b	
571183	KIT, reparación, depósito, grasa, modelos de 4 litros, incluye Ref. 13, 36, 40b	
127685	ANILLO, fijación para el conector CPC	N/D

**Kit de conversión de depósito**

Kit N°	Descripción	Número de manual
571155	KIT, conversión de depósito, 4 litros	3A1260
571156	KIT, conversión de depósito, 8 litros	
571157	KIT, conversión de depósito, 12 litros	
571158	KIT, conversión de depósito, 16 litros	

**Fusibles**

Pieza	Descripción	Cant.
571039	FUSIBLE, 12 VCC	1
571040	FUSIBLE, 24 VCC	1

## Datos técnicos

Presión de salida de la bomba	5100 psi (35,1 MPa; 351,6 bar)
Presión de entrada de llenado	5000 psi (34,4 MPa; 344,7 bar)
Alimentación eléctrica	
100/-240 VCA	88-264 VCA; corriente de 0,8 A, energía 90 VA, 47/63 Hz, monofásico, rotor de irrupción/bloqueo, máx. 40 A (1 ms)
12 V CC	9-16 VCC; corriente de 5 A, 60 W, rotor de irrupción/bloqueo 12 A
24 V CC	18-32 VCC; corriente de 2,5 A, 60 W, rotor de irrupción/bloqueo 6 A
Salidas - Nivel bajo (contacto seco)	
Valor nominal del contacto	Máximo 10 W
Valor nominal del interruptor	200 VCC máx.
Corriente de conmutación	0,5 A máximos
Corriente transportada	1,2 A máximos
Fluido	
Modelos para grasa	Grasa NLGI 000 - Nro. 2
Modelos para aceite	Aceite con 40 cSt como mínimo
Bombas	Hasta 3
Salida de la bomba	2 cm <sup>3</sup> (0,12 pulg. <sup>3</sup> ) /minuto por salida - 2 separadores 3 cm <sup>3</sup> (0,18 pulg. <sup>3</sup> ) /minuto por salida - 1 separador 4 cm <sup>3</sup> (0,25 pulg. <sup>3</sup> ) /minuto por salida - 0 separadores
Salida de la bomba	1/4-18 NPSF. Hace juego con accesorios macho 1/4-18 npt
Tamaño del depósito	2, 4, 8, 12, 16 litros
Clase IP	IP69K
Temperaturas ambiente	-40°C a 70°C (-40°F a 158°F)
Peso (seco - incluye el cable de alimentación y enchufe)	
Sin plato seguidor	6,03 kg (13,3 lbs.)
Con plato seguidor	6,44 kg (14,2 lbs.)
Piezas húmedas	nylon 6/6 (PA), poliamida amorfa, T5004-060, acero revestido de cinc, acero al carbono, acero inoxidable, caucho de nitrilo (buna-N), latón, alnico revestido de níquel, acetal lubricado químicamente, aluminio, PTFE
Datos de sonido	<60 dB

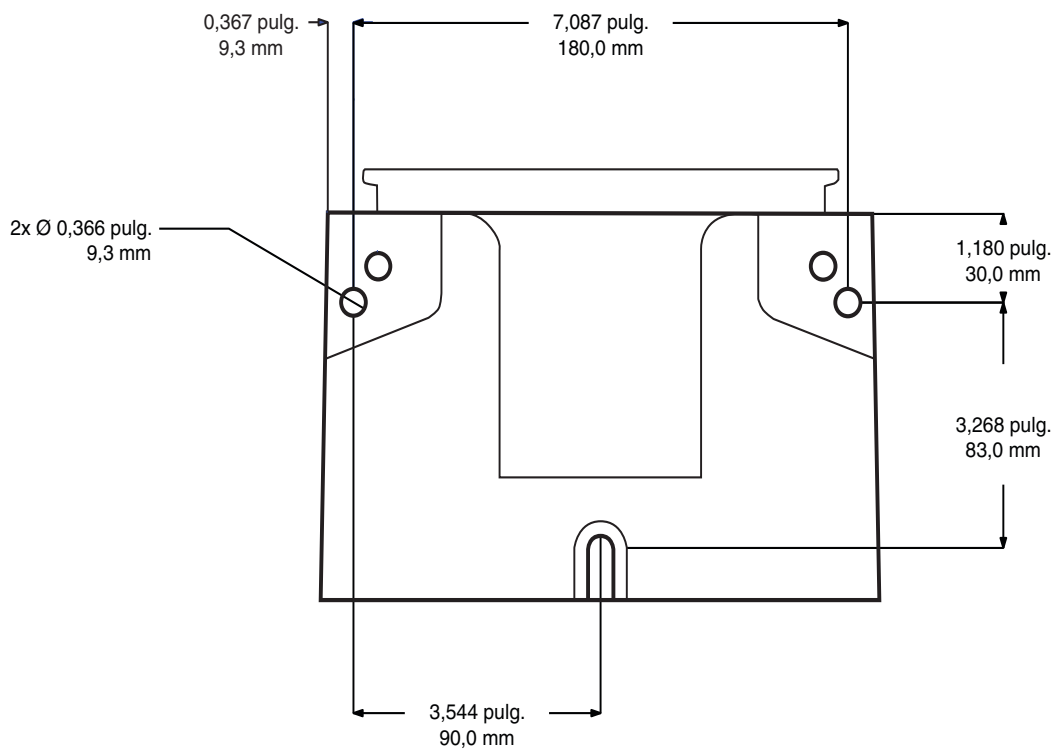
## Dimensiones

Modelo	Altura		Anchura		Profundidad	
	Pulgadas	cm	Pulgadas	cm	Pulgadas	cm
2L	13,25	33,65	8,00	20,32	9,00	22,86
4L	14,50	36,83	9,25	23,50	10,00	25,40
8L	18,50	47,00	9,25	23,50	10,00	25,40
12L	23,00	58,42	9,25	23,50	10,00	25,40
16L	27,50	69,85	9,25	23,50	10,00	25,40

# Patrón de montaje

(Para la configuración de montaje correcta, elija la opción 1 o la opción 2). Vea la plantilla ref. 126916.

## Opción 1



## Opción 2

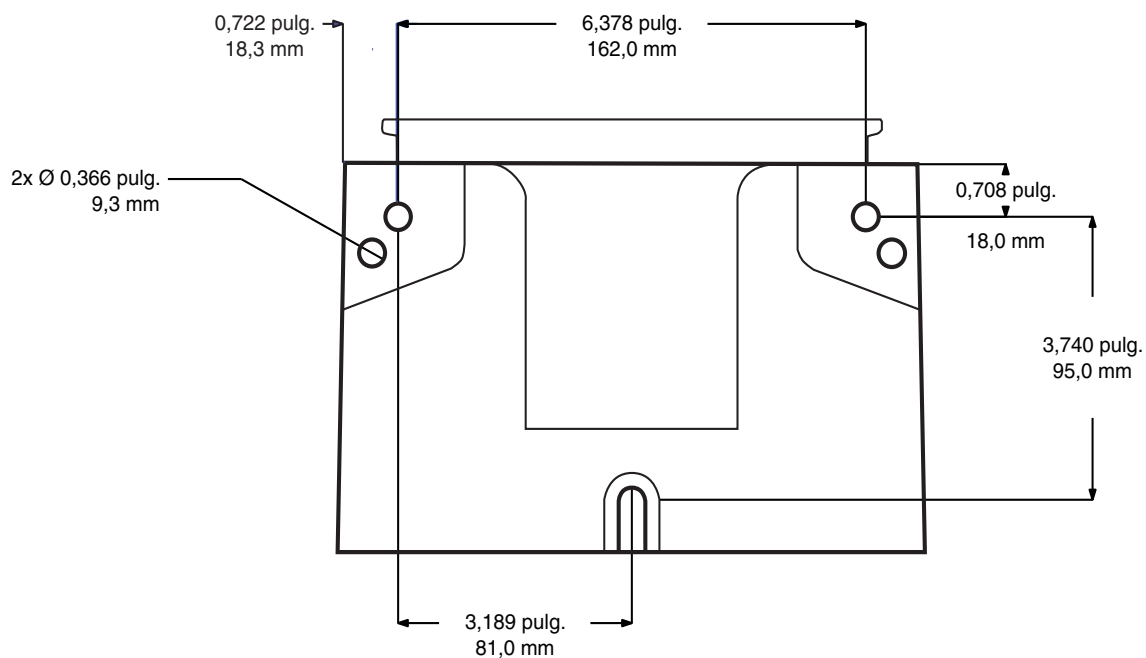


FIG. 30

# Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento, que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier acción por incumplimiento de la garantía debe presentarse dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.** Estos artículos vendidos, pero no fabricados por Graco (como por ejemplo los motores eléctricos, los interruptores, la manguera, etc.) están sometidos a la garantía, si la hubiera, del respectivo fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

## Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

**PARA HACER UN PEDIDO**, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame para identificar el distribuidor más cercano.

**Teléfono:** 612-623-6928 **o el número gratuito:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

*Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 332291

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2013, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

mayo 2017